

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.
Bulev. Regele Ferdinand 4/22.
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre 840 Lej.
Fél évre 420 L e
Negyed évre 210 Lej.
Havonta 70 Lej

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 4 lej,

vasárnap 5 lej.

Bucurestiben 50 Barival tőb

Szivek kongresszusa.

Cantaouzino hercegasszony szivehurján meleg, messzebugó hang csendült. Az anyaszivek országsszertő felügyeltek a szeretet hívó szavára és megindultak a szivek Bucuresti felé — kongresszusra. A kardcsörtető békekongferenciákon csavaros eszt diplomatikák mérgezett szavakkal harcolnak államuk különböző s gyakran ellentétes érdekeiért (a háttérben paktumok, titkos megegyezések, gazdasági hadüzenetek fenyegetőznek). Bölcs államférfiak, hidegiejü diplomatikák, Komor tábornokok így akariák a nagy, kollektív emberi érzést: a szeretetet a népek örök békéjévé formálni. Nehezen készül a békemű, mert a különböző nyelvű, különböző helyzetű, különböző érdeklő urak nem értik egymást, nem tudnak a megértés széles, egyenes és egy cél felé vezető útjára vergődni.

A békéért való harcok közben az egekig nőnek a szenvedések, tovább vícsorog a habzó gyűlölködés, (amelynek apostolai ugyan csak kongresszusra gyűlnek) a nyitott sebek sajognak, a nyomor, mint ragályos betegség, terjed és a szivek, a népek lélo, egy útemre dobbanó szivei véreznek, fájnak ... az Ész nem érti a Sziv jaiszavát.

A szivek ébredése lesz a vasárnapi bucuresti-i nőkongresszus, a melyre elhozzák érző anyasziveiket a romániai nők: magyarok, románok, németek, keresztények, zsidók — anyák. És ezen a kongresszuson — meglátjátok — érteni fogják egymást a heterogén elemekből összegyűlt delegátusok; a szeretet küldöttel. A szivek nyelvén szólnak majd egymáshoz és a szeretet-makacs erejével fogják keresni az egymáshoz vezető utakat.

Figyeljen mindenki a női szivek kongresszusa felé, mert ott most nagyjelentőségű és rendkívüli gondolat indul világgá. Az apák és fiuk bünei vérbeadították az emberiséget, az ész gonosz fufangjával, az indulatok gyilkoló erejével detronizálták és száműzték a felebaráti szeretetet. Apák és fiuk most a romokon keseregnek és kezüket tördelőlk a pusztulás láttán ...

És elindul a gondolat: a nők tegyék jóvá a férfiak szörnyű vétkeit. Puhá asszonykezek ragadják meg az eltévedtek kezét és vezessék arra a széles, fehér és kényelmes útra, amelyen minden egy cél: az örök béke felé halad ... Az anyaszivek kongresszusra gyűltek össze Bucurestben.

Fölösleges a büntetlenségi bizonyítvány a választói felebbezésekhez. — Bratianu Jonel válaszol Jorgának. — Jugoszlávia kiutasítja a magyar emigránsokat. — Fél-lábu gyilkos. — Aradi ügyvéd és ügyész pöre. — Meg lesz a parasztpárti nagygyűlés Aradon. — A bécsi krematórium-ban. — Erdély meglátogatta Egyiptomot. — Esik a frank! — Az új zárórarendelet.

A Népszövetség eltiltotta a bolgár-görög háboruszkodást.

A görög csapatok folytatják előnyomulásukat. — A bolgárok nem védekeznek fegyverrel a görög betörés ellen.

(Belgrád, október 24.) A locarnói békekongferencia befejezése után alig nyolc nappal néhány határőr megölése miatt háború fenyeget a Balkánon. Párisi jelentés szerint a francia lapok rokonszenve Bulgária felé fordult, mert a görögök a Népszövetség közbelépése és a bolgárok passzív magatartása dacára is folytatják előnyomulásukat. A Struma-folyó mentén nagy ködben nyomultak előre a görög csapatok és így történhetett, hogy teljesen észrevétlenül foglaltak el három bolgár határközséget. A Struma jobb partján egy görög zászlóalj elérte Petrovot. A zászlóalj erős tüzérségi előkészítéssel nyomult előre és Petrics városát is nehéz tüzérséggel bombázta. A lakosság között a bombázás óriási pánikot keltett. A lövedékek legnagyobb része a kaszárnyát és a pályaudvart érte. Végül a görögök bevonultak a városba, ahonnan a lakosság fejesztetten menekül. A menekültek száma eddig legalább ötezerre tehető.

Belgrád Bulgáriát pártolja

A belgrádi lapok is, amelyek eddig rezerváltan viselkedtek a görögökhöz s a bolgárokkal szemben is, ma a görögök ellen írnak és azt hangsúlyozzák, hogy ha Pangalos görög diktátor nem készült volna a támadásra, akkor nem állott volna rendelkezésére a határon tüzérséggel és repülőgépekkel felszerelt koncentrált haderő. Egyben megcáfolják hivatalos helyről szerzett értesülés alapján azt a hírt, amely szerint Jugoszlávia egy esetleges bolgár-görög háború esetén megszállaná

Szalonikát. Ezt a hírt éppen olyan alaptalannak mondják, mint azt a felentést, amely szerint a jugoszláv minisztertanács a görög-bolgár incidenssel foglalkozott volna.

Angol és francia demars készül.

A bolgár távirati iroda jelentése szerint a francia és az angol követ utasítást kaptak kormányuktól, hogy intézzenek demarsot úgy a bolgár, mint a görög kormányokhoz az ellenségeskedések azonnali beszüntetése érdekében. Ebből az alkalomból bolgár részről rámutatnak arra, hogy ellenségeskedést nem fejtenek ki és Bulgária a görögök benyomulásának áldozata. A görögök elől a kiadott parancs alapján a bolgár határőrök mindenütt visszavonulnak, hogy mindennemű bonyodalmat és konfliktust elkerüljenek. Azok a híresztelések, amelyek szerint bolgár osztagok elfoglalták volna a görög terület néhány pontját, teljesen valótlanok. Egyetlen bolgár katona sem lépte át a görög határt és a görög fenntartás alatt álló területet egy pillanatra sem sértették meg. A komitácsi benyomulásáról szóló híresztelés csak ürügy a görögök eljárásának igazolására. Ma a helyzet az, hogy tekintélyes nagyságú bolgár terület áll tüzérséggel felszerelt görög gyalogság megszállása alatt.

Bulgária tiltakozik.

A szófiai görög ügyvivőnek ma adták át a bolgár kormány válaszigjegyzékét, amely elhárítja a felelősséget az incidens kitöréséért és felhívja a figyelmét arra, hogy javaslatot tett közös ankét összehívására, amit két ízben is megismételt és kérte, hogy az ellenségeskedést mindkét részről szüntessék meg. Sainos, ezek a javaslatok választatlanul maradtak, sőt a bolgár kormány szándékaival ellentétesen,

tekintélyes létszámú görög csapat lépte át a határt 32 kilométeres szélességben s 12 kilométer mélységben. Bulgáriának, a Népszövetség tagállamának, a köztudomásúan leszerelt országnak a területére tüzérségi tevékenységgel és repülőgépekkel támogatott gyalogság nyomult be, amely a védtelen lakosságra tüzelt. A helyzetre való tekintettel a bolgár kormány kénytelen volt a Népszövetséghez fordulni és kérni, hogy az öszülés hozza meg tiltakozó határozatát. Végül a jegyzék a kormány sajnálkozásának ad kifejezést afölött, hogy nem tárgyalhatott közvetlenül a görög kormánnyal.

A görögök folytatják az előnyomulást.

Szófiai jelentés szerint Szalonikiból újabb nagy egységeket indítottak a bolgár határ felé, amiből azt következtetik, hogy a görögöknek az a szándéka, hogy a támadást egyre nagyobb arányokban folytassák. Minthogy a görögök folytatják előnyomulásukat és a bolgár osztagok szüntelenül visszavonultak, a közvéleményben, amely eddig hidegvérrel szemlélte a határmenti eseményeket, nagy izgalom támadt. Ha a görögök nem hajlandók megállni, akkor a bolgár hadsereg dacára annak, hogy csekélyszámu és hiányosan felszerelt is, nem fogja tétlenül nézni a hazai földön elkövetett erőszakoskodást és védelembe megy át.

A Népszövetség inter-veniól.

Párisi jelentés szerint Briand francia külügyminiszter ma fogadta Morchov bolgár és Karapan görög követet. Közölte a követekkel, hogy a népszövetségi tanács rendkívüli ülésre ül össze a konfliktus elintézése céljából. Francia politikai körökben kiemelik a népszövetségi mechanizmus gyors működését. A genfi főtitkárság ma reggel hét órakor kapta meg Kalfov bolgár külügyminiszter közbelépést kérő táviratát és már délelőtt 11 órakor Briand Párisban elhatározta a tanács összehívását. Egy órakor szétküldötték a tanács tagokhoz a táviratokat és felhívták az ellenfeleket az ellenségeskedés beszüntetésére. Már délután közölte is Chamberlain angol külügyminiszter, hogy vasárnap Párisba érkezik. A Temps jelentése szerint a francia kormány állandó érintkezésben áll az angol és az olasz kormányokkal is a konfliktus kérdésében.

Féllábu gyilkos.

Egy pesti szabólegény megölte egy hétszáz éves természetes leányát, s 82.000 koronát rabolt el tőle.

(Budapest, október 24.) Tegnap délelőtt a budapesti főkapitány ság ügyeletén egy magát Babai Jánosnak nevezett 22 esztendőes féllábu szabólegény jelentkezett s előadta, hogy hajnalban gyilkosságot követett el szállásadónője Eisele Ferencné ellen, a tabáni Szarvas Gábor-utca 2. számú házában, akit előbb szíven szúrt, aztán megfojtott. Azonnal kivitték a helyszínre, ahol a szegényes szoba ágyán vérbefagyva találták a szerencsétlen öregasszonyt. A hullával szemben Babai János egy kissé megrettent, kérte, hogy azonnal vezessék el onnan, mert nem bírja nézni a halott sárga arcát.

Kihallgatásokor előadta, hogy a gyilkosságot előre megfontolt szándékkal, bosszúból követte el. Napokkal ezelőtt eltűnt Eisele Ferencné kétszáz ezer koronája, amelynek elrablásával őt gyanúsították meg. Azóta állandóan veszekedtek. Eisele Ferencné egy bécsi gyárosnak természetes gyermeke volt, férjének igen jó menetéll szatocsüzelete volt, de pár évtizeddel ezelőtt Amerikába szökött. — Eisele Ferencné az utóbbi időben nyomorba jutott, ugyanígy, hogy nemrégiben gyermekei sirjánál öngyilkosságot követett el, de megmentették az életnek. Nyomona miatt volt kénytelen a szobában lévő egyetlen ágyat Babai János szabóságának kiadnia. A napokban eltűnt az asszonynak 200 ezer koronája, s a lopással Babait gyanúsították. A gyilkosság előtt való reggelen emiatt szóváltás is volt közöttük, s ekkor Babai elhatározta, hogy megöli az öregasszonyt. A gyilkosság lefolyását a féllábu szabólegény, így mondotta el:

— Sokát koptattam és nyomorogtam, de a pénzt nem én koptam el az öreg asszonytól. Bosszantott, hogy nem hagy békén a gyanúsítással és elhatározta, hogy végzek vele. Másnap elloptam a gazdám gyöngyháznyalú fejtökését, kivettem a még járó 70 ezer korona fizetésemet és az öreg asszonyt elmentem a Podmaniczky-utca, ahol bejárónő volt. Ekkor elhatározta, hogy még az éjjel meg fogom ölni, a pénzt elrabolom és ha egy-két napig jól éltém, jelentkezem a rendőrségen. Aznap este együtt vacsoráztunk az Attila-köruton egy kávéházban. Onnan az öreg asszony haza ment, én előbb moziba mentem s mielőtt hazatértem volna, bort ittam egy korcsmában. Éjfélkor kerültem haza, lefeküdtem. Hajnalban felébredtem és figyeltem. Az öreg asszony mélyen aludt. Kékeltem az ágyból, levetettem az ingem, nehogy véres legyen és egy lábom ugrálva az ágyhoz közelítettem. Ott féltérde ereszkedtem, hirtelen felrúgtam a takarót, de ekkor az öreg asszony felébredt és sikoltozni kezdett. A nyitott kést kétszer a mellébe dőttem s mivel még tovább kiáltozott, mindkét kezemmel a nyakát szoritottam és megfojtottam. Mikor már láttam, hogy nem él, a duryhát ráborítottam. — A gyilkosság után megmosdottam, felöltözöttem s miután magamhoz vettem az öreg asszony 82 ezer koroná-

ját, kapunyitáskor kiosontam az utcára és délig csavarogtam a Gellért-hegy környékén. Egy korcsmában levelet írtam a nagyanyámnak és neki is bejelentettem, hogy gyilkosságot követtem el. Délben megobédeltem és utána elhatároztam, hogy most már önként jelentkezem. A rablott pénzt mind elköltöttem.

Babai János féllábat a villamos gépeitől el és fiatal korában

többször volt lopásért büntetve. Akkor javítóintézetbe került és csak nemrégiben került ki onnan. Az öreg asszonnyal különben érdekes terve volt. Eisele Ferencné meglehetősen intelligens asszony volt és elhatározta, hogy az asszony ír majd egy filmdarabot, amit ő féllábu-nyomorékságával játszana el. Abban reménykedtek, hogy akkor vége lesz a koplalásnak.

szólt s mintha halálharangja lett volna az illúzióknak, szépségeknek és tavaszoknak...

Marosi Rudolf.

A bécsi krematóriumban.

Neuman Ede báró elmondja az elhunyt Neuman Adolf báró elhamvasztását. — Orgonabugás mellett porlasztották el a holttestet.

(Saját tudósítónktól.) A báró Neuman család tagjai most érkeztek haza Bécsből, ahova Neuman Adolf báró halála szolgáltatta őket és ahol jelen voltak az elhunyt holttestének elhamvasztásánál.

Nálunk az egész országban nincs még krematórium és meglehetősen ismeretlenek itt a halotthamvasztás részletei. Érdekesnek tartottuk ezért fölkeresni Neuman Ede bárót, aki az elhamvasztásnál jelen volt és aki szíves előadásban a következőket mondta el munkatársunknak:

— A bécsi, hietzingi krematóriumban folyt le az elhunyt elhamvasztása. A krematórium templomszerűen épített szertartástérmeinek jobb mellékhajójában gyültek össze a rokonság és a család barátai szombatod délelőtt. Itt folytak le a csodabeszédek és itt adták át a koszorúkat is, amelyeket átvitték a főhajóban fölállított ravatalra.

— A család tagjai azután átmentek a szertartástér közep-hajójába, ahol a ravatal körül helyezkedtek el. A gyász közörségében az orgona hangja adott kíséretet ahhoz a búcsujelenethez, amikor a család elbúcsúzott az elhunyt bárótól. Az orgona bugása közben szinte észrevétlenül süllyedt le a koporsó a hamvasztó helyiségbe, ahol a hamvasztás megkezdése előtt a fakoporsót megnyitották és a család megbízásából Tauber János nézte meg utóljára a holttestet, hogy a személyazonosságát megállapítsa. Ennek megtörténte után a fakoporsót újból lezáratták és egy fémlapra helyezték.

— A bécsi krematóriumban naponként 14—15 holttestet hamvasztanak el és így csak az esti órákban került sor a ma halottunkra. A hamvasztás nem tüzzel történik, hanem forró levegő által, vagyis nem égetéssel, hanem hamvasztással teszik tökéletessé az enyészetet. Előbb csak olyan erősségű forró levegőt bocsátanak a koporsóra, amennyi csak a könnyű fából készült koporsót semmisíti meg egész rövid idő alatt. A fa hamuja a szitaszerű fémlapról finom légáramlással le hull a hamvasztó helyiség alsó részébe, ahonnan eltávolítják azt, majd erősebb forró levegőt bocsátanak a fémlapon fekvő holttestre. Két óráig tart a hamvasztás, amely idő alatt szól az orgona végig.

— Az elhunyt báró földi maradványai mintegy másfél kilogrammnyi finom hamu, amelyet előbb ólomdobozba zártak és a légmentesen lezárt dobozt diszes bronzból való urnába helyezték. Az urna hétfőn reggel maradt a hamvasztóban. Hétfőn reggel pedig elhelyezték a Neuman báró család bécsi sírboltjába.

Magyar sajtóban él a magyar nyelv. Terjessze az ABADI KOZLONY-t!

Befejeződött

a választó-felebbezések tárgyalása.

Mindössze 28 választót vettek fel pótlólag a listába.

(Saját tudósítónktól.) Nagy meglepetést és mezdöbbenést keltett az aradi választók körében az a tény, hogy mindazok, akik október 20-ika után adták be felebbezési kérvényüket, egy tegnapi érkezett miniszteri rendelet folytán kimaradnak a választók névjegyzékéből. Ez az újabb sakkhúzás mintegy három ezer magyar választót szavazati jogától fosztott meg, ha ugyan nem sikerül a Magyar Pártnak az igazságügy-miniszteriuntól jogorvoslást kapni. Az aradi írásbírósgon ma délelőtt tárgyalták le az utolsó hatvan kérvényt, melyek a miniszteri rendelkezés megjelölt terminus előtt érkeztek be. A ma tárgyalt hatvan felebbezés közül 25-nek adták helyt és ezeket pótlólag felvették a listába. A ma tárgyalt kér-

vények közül a következők felebbezése járt sikerrel: Mezei Vazul, Duma Demeter, Róth Kálmán, Turik Caius, Boross Kálmán, Illin György, Crucean Sándor, Bran Vasil, Bugariu Constantin, Burnac Milán, Jiurguo János, Caticu Demeter, Mencer Jakab, Caticu Milivoi, Ivanelov Milán, Ivanelov Mladin, Ivanelov János, Illin Lázár, Igaz Gábor, Pacican Vasil, Ivoinov György, Soneriu Miklós, Ivanelov Sima, Höllerer Gyula. A többi visszautasították azzal az indokkal, hogy nincsenek kellően felszerelve. Több tárgyalás nem is lesz, tehát Arad választói névjegyzékébe pótlólag csupán a tegnapi elfogadott három és a ma tárgyalt 25 név kerül be, tehát Arad több ezer kimaradt választópolgára közül mindössze huszonnyolc.

Az 1925 megölte a virágot.

Néptelenek és elhagyatottak a virágosboltok. — Ma már senki sem vásárol virágot.

(Saját tudósítónktól.) Egy rózsaszál szebben beszél... Egész hirtelenül ez a dal visszhangzott az emlékezetemben: egy aradi virágüzlet szimpompás kirakata előtt haladtam el. A rideg, romantika nélküli és hangulatlan őszi délelőttön felsírt a hangulatos tavaszok és forró nyarak utáni vágy. Kint az emberek fázósan burkolódtak kabátjukba s belülről hívón integettek a kicsiny ibolyák, kacér tűzben égő rózsák és szegfűk, bánatosan bólogató krizantémok, a szépség, az élet és szerelem örökön feltámadó szim-bolusai az őszi elmúlástól menekülők felé. Az integetést, a hívást senkisémet vette észre, mindenki tovább futott, rohant a tél felé és háta mögött hagyta a tavaszt...

Halk koppanással csukódik be a virágosüzlet üveges ajtaja s ott álltam az illatozó virágerdő közepén. — Mit parancsol? — szólt meg egy halk hang. — Csak egyet szeretnék tudni. Van-e még ma ember, aki szereti a virágokat, vásárolnak-e ma Aradon virágot? — A kérdés elhangzott, nyomában egy pillanatra csend támadt, a rózsák, szegfűk és ibolyák busan lehajtották fejüket... ők már tudták a feleletet.

— Ma? Virágokat? Mindent, csak azt nem. A mi üzletünk ajtaja nagyon ritkán nyílik, a virágok elveszítették minden varázsukat az emberek előtt. Naponta nagy kosár levágott hervadt virágot beszállítunk a szemetes kosárba, senkinek sem kell. Ha ünnepi alkalmak vannak, mint névnap vagy születésnap, akkor is inkább csokládét vásárolnak az emberek s legfeljebb egy-két szál virágot

mellékelnek hozzá. Néha napján egy-egy esküvői csokor, vagy egy-egy halotti koszorú, ez az egész. Kénytelen kell ma Uram a pénz s nem jut virágra. Alig téved be néha napján egy fiatal ember, aki az ideálnak vesz virágot s nemsokára már ott tartunk, hogy inkább zöldséget termelünk, mert azt legálább veszik. De virágot, azt nem. Csak egy példát említek. Éppen ma volt nálam egy aradi uriaszszony, aki azelőtt sokat vásárolt. Most születésnapra ment s összesen két szál virágot vett. Mutatta, egy csomagban csokoládé s nyalánkságok voltak a közéjük akart két szál virágot is helyezni. S amikor megkérdeztem, hogy miért vesz olyan keveset, kijelentette: — Hja, most közeledtünk a tél felé és inkább fára kell a pénz, nem jut virágra. Ez a Ma hiünk... Pedig azelőtt milyen szép volt, amikor mindenki szerette a virágot. Talán jobbák is voltak az emberek.

A buszéd megszakad. Csend támad s a csendben mintana a virágerdő is halkán visszhangozná: — Igen, mi már nem kellünk senkinek, már nem jelentjük az embereknek a szépséget, tavaszt, a romantikát megölte az 1925 s vele együtt pusztulunk mi is...

Egy kocsi áll meg a kapu előtt, csengetés hallik s egy robusztus ember áll meg az udvaron. Szemetes. — Már megint emlyi gíz-gaszt kell vinni. Ha ez többször előfordul, többet kell majd fizetni az elszállításért — dohogja s a legszerelmesebb levélnél is szebben beszélő rózsák, letaposva, elhervadva heverték a piszkos szemeteskocsin... A csengető tovább

Erdély meglátogatta Egyiptomot.

Az Imparatus Traian, Románia egyik legszebb hajója vitte az erdélyi kirándulókat a palesztinai szenthelyekre, s onnan a piramisok földére. — Balan érsek és Vaitoianu miniszter neje a kirándulók között.

(Alexandria, október 24.) Rettenetes hőség a hajókkal, bárakkal megrakott kikötőben... Majdnem teljes a szélcsend és sehol egy árnyék, amely menedéket adna a nap égető sugarai elől. A kirendelt harminöt bérautó soiffrei izadó homlokukat törülve visszahúzódnak kocsijaik mélyébe, védekezve a velőt kiszárító forróság ellen. Új autók érkeznek: a belga konzul kocsija. Magas, szikár, negyvenes férfi a konzul, zsekkelt feszül elegáns alakján, monokli a szemén. Cilinderével két fejjel kimagaslik a tömeg közül. A várakozó közönség nem nagyszámu, mintegy huszonöt főre tehető.

Háromnegyed három. A vezető fürge pilótahajó nyomán feltűnik az „Imparatus Traian” hófehér teste, amint méltóságteljesen közelg a part felé. A Serviciul Maritim Roman legnagyobb és legszebb hajója ez, kb. 7000 tonnás. Két kéményen felül még egy hajómagasságnyira nyúlik fel a dróttalan táviró két árboca, az egyik a román, a másik az egyiptomi zászlóval. A parthoz való farolás eltart még egy negyedórát és aztán alkalmunk van a hajónak a fedélzetre gyülekezett utasait közelebről szemügyre venni. Kétszáz személy lehet körülbelül a hajón, és az első pillanatra észrevehető, hogy azok legnagyobb része papokból és egyszerűbb emberekből áll, akik nemzeti viseletükben tették meg a zarándok-utat.

Mint megtudom, dr. Balan nagyszobeni érsek szervezte ezt a zarándok-utat, amely szeptember 21-én indult el Constanzából az „Imparatus Traian” fedélzetén és melynek célja a palesztinai szenthelyek meglátogatása volt kitűzve. A zarándokok Konstantinápoly, Jeruzsálem, Haifa meglátogatása után visszafelé veszik útjukat, de előbb megtekintik még Kairó nevezetességeit, melyek évenként a turisták ezreit vonzzák. Az utazás, értesülesem szerint, csak 30.000 leibe került első osztályú utasok részére és nagyon sajnálatos, hogy ez a minimális összeg nem vonzott több résztvevőt, akik kihasználhatták volna a kedvező alkalmat. Alexandriában nem szándékoztak huzamosabb időt tölteni és ezért a belga konzul, aki Egyiptomban Románia érdekeit képviseli, gondoskodott róla, hogy a néhány órát a kairói gyorsvonat indulásáig a zarándokok a város megtekintésével töltsék.

Az utlevél- és egészségügyi formaliságok befejezése után dr. Balan érsek száll le elsőnek a hajóról díszes püspöki ruhában, a nyakán vastag aranylánccal, amelyen tenyérnagyságu miniatűr-szentkép csüng. Vaitoianu miniszter feleségének társaságában külön autón távozik a ras-el-tini királyi palota felé, ahol I. Fuad király, montazahi nyaralását félbeszakítva, kihallgatáson fogadja. A többi zarándokok — legnagyobb részt erdélyiek, közöttük ügyvédok, mérnökök — ötösével a részükre kirendelt autókba ülnek. A sajtó is képviselve van közöttük és pedig a „Viitorul” és az „Adeverul” tudósítóinak személyében; Michel Negra újságíró és Stefan de Mikuli cernovitzai jegyző nevét hallom többek közt emliteni.

Fülsiketítő túlköléssel indulnak az

autók, hogy rövid két perc múlva ismét megálljanak. A harmincöt autónak tul kell esni a vámvizsgálaton. A vámisztek revolver után érdeklődnek, amelynek behozatala Egyiptom területére szigorúan tilos. Természetesen a békés zarándokoknál nem található ilyen veszélyes portéka és így a vizsgálat hamar véget ér. Ismét túlkölés és vastag porfelhőt csapva sebesen száguldanak az autók a városon kívül fekvő katakombákhoz. A fülsiketítő zajt, amelyet a gépkocsik sipolása és száguldása okoz, még jobban fokozza az uccán hancurozó ezernyi arab kölyök, akik torqukszaktátaból ordítanak, a jámbor turistáknak jogos szörnyűködésére.

Kényelmes csigalépcső vezet le a 25 méter mélységű katakombákba, megkeverülve ily módon egy ugyanily mélységű üreget, amelynek fenekén víz van. A nagy terjedelmű, több ágazatu üregből álló földalatti helyiséget villanylámpák világítják, melyek profán fényében szinte szentségtörően világítja meg Isis és Osiris oltárait, melyek fölött a kőből kifaragott istenek művészien tökéletes formái ejtik bámulatba a nézőt. /

Miután az öt turnusba beosztott zarándokcsapat megtekintette a nagy idők ről tanuskodó katakombákat, folytatta útját a város legszebb uccáin keresztül a görög-római muzeumhoz, amely, bár sokkal kisebb jelentőségű és gazdagságu mint a kairói, nem lebecsülendő látványosság.

Sajnos, a gyorsan múltó idő nem engedte meg a muzeumban való hosszas tartózkodást és rövid félóra múlva felhangzott az indulás felszava. Az autók ismét megkezdték szédületes vágatásukat, ezuttal azonban már az állomásra. Az ottlevő dohányföldszében az urak ellátták magukat elegendő mennyiségű cigarettával, amelynek finomságát az ott-honi dohányföldszemek még csak nem is sejtetik.

Még egy pár képeslap megírása, egy hamisítatlan párású törökkávát elfogyasztása után újra kel a zarándokok csapata Kairó felé, ahol már várnak rájuk a négyévezredes piramisok, Mohamed Aly alabástrom mecsete, a sivatagba bámuló szfinx és a muzeumba elhelyezett Tut-Ankh-Amen relikviák.

Schránk Sándor.

Meg lesz a parasztpárti nagygyűlés Aradon.

Bucuresti jelentés alapján ma megírtuk, hogy a kormány nem engedélyezte a parasztpárt Aradon tervezett nagygyűlését, amelyre ideiglenesen a parasztpárt összes vezetői. Ma azonban kormánytávirat érkezett Bucurestiből az aradi hatóságokhoz, melynek alapján azután a helyi hatóságok engedélyezték a vasárnap délelőtt tíz órára, a Fehér Kereszt nagytermébe összehívott parasztpárti gyűlést. Ma már Aradra érkezett a párt vezetői közül Bogdan-Diica, míg a nemzetközi gyorsvonattal a reggeli órákban érkeznek ide a többi vezetők, közöttük dr. Lupu és Michalache.



Egy tökéletes szappan

Egy kálisavak nélkül és a legtisztább zsírokból készített szappan, mint a Kadum-szappan, fontos azért, hogy bőrünk ép egészségét és természetes puhaságát megtartsa. Bő habja a porusokat minden piszoktól felszabadítja. Azonkívül kétszer annyi ideig tart mint a közönséges szappan, mert kitűnően van kiszáritva.

Kapható gyógyszerárakban, illatszerüzletekben. Nagyban a „Standard” drogueriában Bucuresti.

Cadum szappan

Bratianu Jonel válaszol Jorgának.

(Bucuresti, október 24.) A képviselőház ülése a jövő héten újból megnyílik. Először több kisebb törvényjavaslatot fognak letárgyalni, amelyek az elmúlt ülészakról visszamaradtak. Ezután sor kerül a felirati vitára, amelynek folyamán Bratianu Jonel miniszterelnök válaszolni fog Jorga ama deklarációjára, amelyet a szövetség ellenzők nevében, a parlament megnyitása alkalmából tett.

Arad diszpolgárai.

Írta: Csiky Károly.

Dr. Angel István polgármester, Arad érdemű és közszertetben álló polgármestere betekintést engedett abba az ő örize alá helyezett, még az 1834. évben készített, bőbe kötött, arannyal szegélyezett albumba, amelybe Arad város diszpolgárainak neveket áktatták be mindenkor. Szívem áhítattal telet meg e történelmi becsű könyv előtt és olvasása közben egy város évszázados múltjának emlékei bontakoztak ki szemem előtt. Felejthetetlen emlékek sorakoztak fel lelkemben, melyeket képzeletben újra átéltem.

Látok életre kelni alakokat, a kiket majdnem mind ismertem és halálukat a saját szememmel láttam. A diszpolgárok sorában első helyen báró Orczy Lőrinc neve szerepel, aki a „város körül szerzett érdemei elismerésül” kapta ezt a kitüntetést az 1834. évben Arad város felszabadulása alkalmával. Ugyanis az ő közbenjárása folytán lett Arad szabad királyi város és az erre vonatkozó királyi dekrétumot nagy ünnepegyességek között ő személyesen nyújtotta át a város előjáróságának. Még azzal is hozzájárult Arad felvirágoztatásához, hogy a jelenlegi városligetet, amely az ő tulajdonát képezte, a felszabadulás emlékére Aradnak ajándékozta. Ezután a város közönségétől ezt a nagy kitüntetést — a diszpolgárságot — amely csak a legnagyobb polgári erények jutalmazásaképpen járt, a következők kapták az államférfiak sorából:

József Ötherceg, Kossuth Fajos, Deck Ferenc, Tisza Kálmán, Tisza István gróf, Wekerle Sándor, gróf Andrassy Gyula, báró Daniel Ernő, Barabás Béla dr. és gróf Ráday Gedeon. Az írók, művészek közül: Jókai Mór, Fábián Gábor, Csiky Gergely, Thaly

Kálmán, Lakatos Ottó, egykori minorita rendfőnök — aki Aradváros történetét írta meg — Murkócsy Mihály a világhírű festőművész, aki mindenkor aradnak vállalta magát. Aradváros egykori főispánjai és polgármesterei közül: Dani Ferenc, Aizél Péter, Fábián László, Heim Domokos, Weisz Károly, Török Gábor és Salacz Gyula. Azután azoknak a kitűnő polgároknak a sorából, akik olyan nagyon szerették városukat és ennek a nehéz napok, a nagy megpróbáltatások idején mindenkori oltalmazói, segítői voltak: Csernovits Péter, Thököly Sebő, dr. Aradi István, Bittó Albert, Edelsbacher Zsigmond, Reck József, Küngenpöck Péter, Lukácsy János, Urbányi András, Stine Lénárd volt államvasuti üzletvezető, — aki a nagy árnyék alkalmával sok emberéletet mentett meg saját élete kockáztatásával, Schüller Károly, az egykori pénzügyigazgató, aki az adózókkal szemben tanúsított humanus eljárásáért nagy népszerűségnek örvendett. Mióta Arad Romániához tartozik, még két kiváló nevet áktattak be: Grigore I. Trancu-lasi volt miniszter és A. D. Xenopol történetíró, aki nagyértékű könyvtárának egy részét az aradi Kulturpalotának hagyományozta.

Ezek a multnak örök időkre letűnt nagyságai, akik városunkat valaha igazán szerették, a legtöbb beiktatott Trancu-lasi kivételével, már mind sirba hanyattitak. Nem szabad azonban megengedni, hogy emlékeztetükre a feledés fátyola boruljon, mert ők Aradváros életében örök életiek.

A magyar kisebbség szent ügyét szolgálja, aki terjeszti az ARADI KOZLONY-t!

Ehgyomorra fél pohár
SCHMIDTHAUER -féle

Benárdi

keserűvíz

Jó étvágyat,

4384

kollektív közérzést
és munkakedvet biztosít
Az IGMANDI nem tévesztendő össze másfajta keserűvízzel.

KÉPZŐ MŰVÉSZET

Ballák képkiallítása.

Vasárnap nyílik meg a Kulturpalotában Balla Béla és Balla Géza képkiallítása. Balla Bélát, aki bár régen túl van a Sturm und Drang-perioduson, új vágyai ma még fokozottabb mértékben ragadják az evolúciós kísérletek új megvilágítását. Régi tárlataitól elütő mostani kiállítását sok szépséget, új szín-élemzést és vonal-leszűrést nyújt. A vernisszage értékös alkotásában általában a figurális dolgok dominálnak. Főleg az alakok előtérbehozása és élénk megvilágítása ütözködik ki a régi hagyományoktól. Ez a megoldás erős és impozáns szín-kontrasztokat rögzít meg. A főszínek a kompozícióban a tömegmozgásban van. Plenárisban megszólalóan uttoró volt Aradon Balla Béla, aki husz esztendővel ezelőtt kezdte kultiválni ezt a pikturát.

Balla Béla a francia impresszionistákból indult, in natura, de egyéni maradt minden más festői irány hatásával szemben: a külső színek és vonalak önmagán keresztül leszűrve tükröződnek vissza képeiről. Tájképeinél a konstruktívizmus erős felfogása érvényesült. Már a tavalyi dolgok jelölték ezt a keresést, most pedig már tisztán érezzük a belső világból kiáradó önkényes motiválást. Mert legyen az forró napsütés vagy bágyadt őszi rézgés, mindent úgy fokoz fel vagy le, ahogy a belső hangulatárulása azt meg kívánja. Nagy általánosságban a valeur jut a legerősebb kifejezésre a kiállításon. Vannak képek, amelyek szinte egytől-másból, szürkéből vagy lilából vannak megépítve s amellett a tömörnek egész gazdag skáláját szórják a néző elé. Balla Béla kétségekívül tudatos művész. Nem a véletlen hangulatok váltanak ki belőle impressziót, de nem is hül másolnia a természetnek. Nála mindennek: színek és vonalnak komoly jelentősége van, a kozmoszba építi bele őket és önkényesen javít át természeti szépséghibákat. Ezért van képeinek speciális „Balla-színe”.

Átlag hatvan képe között szuggesztíven élénk adott vásári jelenetek, az elmélyített uccarészletek, a kapáló asszonyok figurális jelenetei közül kiemelkedik a „Virágos rét” címet viselő nagy képe, amelyen egy fehér és egy rozsdavörös ló van kocsi elé fogva. A legbravurosabban pingált képe a „Nappályban” címmel szerepel a katalógusban, Melankolikus ólomságával hat a „November” glogováci uccarészlet. Mélységében impozáns a „Nyári este” és „Haza felé” címeket viselő, letompított blaszinben párázó képek. Különösen egy pikturát kell kiemelnünk, „Első nap Bohányban” a címe, az országuton három cigány jön s az árnyékuk visszatukröződik a kocsiuton felgyülemlött pocsoltyában. Balla Béla ezen a kiállításon nagyon sokat adott és nagy meglepetést okozott.

Balla Géza, fia Balla Bélának, tizenöt éves és négy esztendeje dolgozik önállóan. Rendkívül erős tehetséget árul el kiállított pasteljeivel, élénk aquarelleivel, de főleg ceruzarajjai hozták meg számára a feltűnést. Menyházai és déznai tájrészletei bámulatba ej-

tően érett és kiforrott formaérzékre és stilizáló képességre valának. Figyelemreméltó munkái a „Román asszonyok”, a „Biblia” az „Öreg híd”, a „Szomorú füzia” és a „Bohányi patakészlet.” Munkáiban erősen önállóságra törekszik és határozottan sokat igérő

tehetséggel indult el a festői pályán.

A kiállításnak, amely október 25-től, november 3-ig van nyitva, külön érdekessége az, hogy a városi főkereskedő a kiállítás helyiségeiben virágkiállítást rendezett. (p. a.)

Léderer Gusztáv kegyelmi kérvénye még nem került Horthy kormányzó elé.

(Budapest, október 24.) Egyes lapok azon híresztelésével szemben, hogy Horthy kormányzó megkegyelmeztetett Kodolka hentesmester meggyilkolása miatt halálraítélte Léderer Jánosnagynak — illetékes helyen a következő nyilatkozatot tették:

Léderer Gusztáv kegyelmi kérvényét a hadbíró még nem terjesztette fel a kormányzóhoz, aki

először nem is dönthetett még a megkegyelmezés tárgyában. — A katonai bíróságoknak ugyanis az a felfogásuk, hogy Léderer Gusztávot nem szabad kivégezni addig, amíg a szintén halálraítélte Lédererné ügyében szintén jogerőre nem emelkedik az ítélet. Lehetséges ugyanis, hogy az ítélet-táblai tárgyaláson szükséges lesz Léderer Gusztáv tanúként kihallgatása.

Kormányválság Németországban

A német nemzetiek a Locarnoi szerződés ellen.

(Berlin, október 24.) A német nemzeti párt vezetői ma ülést tartott, amelyen határozatot hoztak, hogy a párt nem fogadját el a Locarnoi szerződést. Politikai körökben azt beszélik, hogy a pártnak a birodalmi kormányban levő minisztertagjai a határozat miatt kilépnek a pártból. Stréssemann külügyminiszter Karlsruhe-ban beszédet mondott, amelyben a Locarnoi tárgyalásról is nyilatkozott. Németország behatárolta — mondotta — hogy békeszellem hatja át. Elvárja tehát, hogy a másik oldalon vonják le ennek következtét. Elsősorban a Rajnai-zóna megszállása miatt keletkezett ellentéteket kell megszüntetni. Nincsen értelme annak, hogy akkor, amikor paktumot kötöttek, a paktumot kívül, hosszú katonai megszállással keressék a másik oldalon a békét. Majd kijelentette, hogy Locarnóban szó sem volt ösztöndíj blokkokról, már csak azért sem, mert ilyen blokkokban Németország sohasem venne részt. A német-országi ke-

reskedelmi szerződés bizonyítja, hogy Németország meg akarja őrizni Oroszországgal szemben fennálló jó viszonyát. Végül azt hangsúlyozta, hogy a Locarnoi szerződés nem lehet pártpolitikai kérdés. A német nép békeakarata nyilatkozik meg ebben az egyezségokiratban, amely a béke egyenjogúságát jelenti, amit Németország eddig nélkülözött és ez szebb s jobb fejlődés kiindulópontja lesz. Hösch párisi német ügyvivő különben ma megjelent Briand külügyminiszternél, akinek átgyújtotta a német kormány jegyzékét, amelyben a szövetségeseknek a leszerelésre vonatkozó jegyzékére válaszol. A jegyzék átgyújtása után a német ügyvivő hosszasan tanácskozott Brianddal. Ezzel egyidőben Berlinben is átgyújtották a szövetségesek nagykövetségének a nagykövetség tanácsának jegyzékére vonatkozó német választ és a nagykövetség tanácsa a jövő hét elején ill. össze, hogy a jegyzékét megvitassa.

SZÍNHÁZI MŰVÉSZET

„Onagysága ruhája” és művészi est az aradi színházban. Knoblauch erdélyi darabjának öt képét művelte be ma este Róna Dezső társulata, az aradi színházban, amely hangulatossá és színessé tett a darab keretében bemutatott divatrevü, Horváth Mici és Győző Alfréd voltak az előadás lelkei, nagyszerű alakításaik fővárosi előadásra emlékeztetnek. Balogh Böske, aki ezúttal három nagyon divatos dalt énekelt nagyon szépen, tomboló taps fogadta színpadra lépésekor és a dalok előadása után. Ez a kitűnő művész nő mindig forró sikert jelent az aradi színpadon. Kallós Ferenc kedvesen kuplázott. Lőrinczy Gizsi szépen előadott román énekszámát és Ladislav szereplése egészítették ki a műsort. Gellért karnestert ismét kiválóan szerepelt. (b. i.)

Balogh Böske vasárnap délután és este is fellép az aradi színházban. Róna Dezső színészei vasárnap két előadást tartanak. Délután a rendkívül nagy sikert aratót Cigányprimás és a Sybill II-ik felvonása mesy, a kitűnő Balogh Böskevel. A Cigány-

primásban Balogh ezúttal Horváth Mici szerepét játsza. A délutáni előadás kedvezményes. Este a Nótás kapitány első és második felvonását játszik színészeink Horváth Micivel, Balogh Böskevel, Orbán Ibyvel, Róna Dezsővel, Győzővel, Sorr Jenővel és Rudás Bandival. Hangversenyt délután és este is tart a színház, a kitűnő vendég: Balogh Böske mindkét alkalommal új számokkal lép fel. A színház a délutáni és az esti előadásokon fűtve lesz.

Ohibu Veturia művészetéről a Besszarábiai lapok így írnak: A legforróbb siker jegyében zajlott le Ohibu Veturia asszonynak az elmúlt este tartott áriaestélye. A művész kiforrott énektechnikája, organuma, színeinek káprázatos skálája, mind-mexannyi drága gyónyszemek csengéseként érvényesültek Schubert, Cornélius, Fauré, Reger, stb.-i muzsikájának finomságában. (Posta Basarabeana) „Ohibu asszony ének-tudásának tökéletességét egyetlen mondattal lehet leginkább jellemzeni: koncertjét szokatlanul zsúfolt házhallgatta végig.” (Cuvantul Basarabiei.)

Diákünnep az Eftimiu-bemutató. Bucurestiből jelentik: Victor Eftimiu új darabjának, a „Manole Mester”-nek tegnap esti előadásán

megismétlődtek a tüntetések. Egy diákból álló csoport zajongani kezdett. A közönség kivétel nélkül a tüntető diákok ellen fordult és a közönség heavatkozásának súlyosabb következményei lehettek volna, ha a rendőrség nem lépett volna idejekorán közbe.

November elején megnyílik az „Astoria”, Arad lezelőkelőbb szórakozóhelye Str. Romanului 18. (Zrínyi-ucca.)

Matiné az esperantó kiállításán. Ma, vasárnap délelőtt 11 órakor érdekes matiné lesz az aradi esperantisták kiállításán. A teljesen irodalmi hívn álló matiné Várady Margit operatársnő esperantó-nyelven egy orosz románcot énekel, Zala Béla esperantó és magyar nyelven verseket ad elő. Franyó Zoltán a világnyelv kérdéséről tart értekezést, Babescu Victor igazgató „Kisebb nemzetek és a világnyelv” címen foglalkozik az esperantó nagy jelentőségéről. A matiné előtt és után a közönség dönt a kiállított rengeteg vetmenkénykép fölött.

Szégyenlista.

Tekintélyes polgárok az adóhátralékosok névjegyzékén.

A pénzügyigazgatóság kapualjában kifüggesztették a szégyenlistát: az adóhátralékosok nevét. Minden jóérzésű állampolgár vegyes érzelmekkel megy el a névek mellett, amelyek között a város legtekintélyesebb polgárai, ügyvédek, orvosok, nagykereskedők stb. szerepelnek. Csekélységgem némi kárörömmel olvassa a neveket, amelyekkel eddig egészen más körülmények között találkoztam. Rosszmájam több kilót hízott, amikor megadtam, hogy a szigorú Petrescu pénzügyi adóminiszterator keddre, e hó 27-ére annak rendje és módja szerint a szégyenlistán szereplő irak ellen a hátralékos adóösszeg erejéig árverést, tüzetet ki.

Az árverést kitűzték, mint egy gyászlobogót és csekélységgem meg megéri, hogy 27-én megszólal a dob dr. Sommás Kereset palotájában. A doktor urnak — gondolom — nem ismeretlen az árverező dob hangja. Oh Isteneim, hányszor dirigálta már ezt a szomorú hangszert az alperes kunyhójába. Most rájár a tud... és Istenbizony nem érek rá sajnálkozni az eseten, hogy dr. Bonckés Gyula kiterjedt patienturája miatt elfelejtette az esedékes adórészleteket törleszteni.

Meg vagyok győződve arról, hogy a szégyenlisták jóhangzásu nevelni nem esik esorba, a pusztán szórakozottságból eredő félreértés rövidesen tisztázva lesz és a dob nem fog megperdülni a fényes lakások előszobájában. En tudom, hogy nem lesz haj a do-loból, de mégsem állhattam meg, hogy kajánul rá ne mutassak arra az érdekes listára, amelyet a pénzügyigazgatóság kapualjában leneget az őszi szél. Rip.

Kész női kabatok a legdivatosabb kivitelben feltűnő olcsón

VÁNDOR divatruházában Arad. Strada Mețianu. 1. Telefon: 5-15. Tekintse meg a kirakatskat!!

Közölte címét

is ingyen küld mintákat az alant felsorolt elsőrendű cikkekéből a

Wánder

divatáruház

Arad, Str. Metianu (Forray-u.)

Telefon 5-15.

Szövet osztály.

- 1 mtr. Covercort női és férfi kabát-ra 140 cm. sz. L. 450 — 950-ig
 1 „ férfi szövet strapa öltönyre 140 cm. sz. L. 325 — 650-ig
 1 „ férfi szövet brünni 140 cm. széles ... L. 400 — 700-ig
 1 „ férfi szövet valódi angol 140 cm. sz. L. 800 — 1100-ig
 1 „ Covercort női kabát-ra 140 cm. sz. L. 450 — 800-ig
 1 „ Vellour női kabát-ra 140 cm. széles ... L. 390 — 800-ig
 1 „ kockás női szövet 110 cm. széles ... L. 95 — 225-ig
 1 „ kockás női szövet pazar mintákban 140 cm. széles ... L. 350 — 580-ig
 1 „ Dubl szövet téli kabát-ra 140 cm. sz. L. 385 — 900-ig

Mosó osztály.

- 1 mtr. prima tennis flanel 78 cm. széles ... L. 39 — 48-ig
 1 „ prima Velvet flanel 70 cm. széles ... L. 48 — 58-ig
 1 „ Schottisch velvet pazar mintákban ... L. 75 — 98-ig
 1 „ Eponge 40 divat mintákban L. 75 — 115-ig
 1 „ Córd bársony garantált tartós minőség L. 105 — 115-ig

Fehérenemű osztály.

- 1 mtr. kelengye vászon 80 cm. sz. ágyneműre L. 45 — 65-ig
 1 „ kelengye vászon 80 cm. sz. fehéreneműre L. 48 — 70-ig
 1 „ batiszt schiffon 130 cm. széles ... L. 78 — 120-ig
 1 „ Schroll Damaszt 80 cm. L. 88 — 110-ig
 1 „ paplan Cloth minden színben 140 cm. sz. L. 115 — 155-ig
 1 „ kőrörös varrás nélküli lepedő vászon ... L. 96 — 118-ig
 6 személyes len damaszt garnitúra fehér v. színes L. 475 — 575-ig

Confectio osztály.

- Gyermek kabátok brünni posztóból ... L. 650 — 950-ig
 Gyermek kabátok prima angol kelméből (bélelt) L. 950 — 1250-ig
 Női kabátok brünni posztóból (bélelt) ... L. 1150 — 1450-ig
 Női kabátok prima anyag divat fazon (bélelt) L. 1550 — 1850-ig
 Női kabátok prima Velour vagy Coucsment-ből L. 2500 — 3500-ig
 Női kabátok prima eredeti modell szőrme gallér és kézelővel L. 3750 — 4500-ig
 Női préselt plüsch kabátok végig bélelt ... L. 1650 — 2650-ig
 E felsorolt cikkek mind garantált elsőrangú minőségűek.

Órlási választék hiberette, silskin, plüsch, krümmer, breitschwane és bársonyok különböző színekben feltűnő olasz árakban, továbbá valódi Schroll és Hermann Pollák féle vásznak, schiffonok és damasztok gyári lerakata.

Külső maradványok felárban

HIREK

Október

25

vasárnap

FLORIZEL von REUTER

az új

PAGANINI

a Kulturpalotában.

A terem fűtve lesz.

Jegyek: Oláh Sándor és Társánál Arad.

Meggzólalt a városháza tornya

Óreg alt-deutschi városkák levendulás emlékével kongott bele a korábbi este az aradi városháza meg-reparált toronyóraja. Egy ... kettő ... három ... tizenegy ... Izen, pont tizenegy esztendeig voltak nyugodtan a torony Rip van Winkle ál-mát bóbiskoló baglyai. Tizenegy esztendeig figyeltek némán rasyogó számlapját a fardt éjjeli vándorok s kongó léptek ütemébe csak a távoli templomtornyok éjjeli óraitésai ter-celtek kíséreties messziségből. A jó öreg, kedves tornyok! Témája sok-sok regénynek versnek, vázonnak, muzsikának! ... Tizenegy évig állt és mutatott némán időt, kegyesével csak magában csudálkozott és zsört-öldött a városházi toronyóra. Ti-zenegy évig gyűjtötte magába a tört-éneteket és ahogy most elkonganak belőle az élmények, a Hoffmann me-séi melódiájának búbajos zenésével bunkózza le a szegény virrasztók szobáiba kajánkodó gond-gnómok testtelen és szívtelen hadait. Egy ... kettő ... három ... tizenegy ... tizenkettő ... Mára egy béke-ban-zu-lattal több lett Aradon.

(—zesa—)

— Lapunk lesközelebbi száma a hétfői cenzuraszünet miatt szerdán reggel jelenik meg.

— Tárgyalják Románia hadikártalanítását. Bucurestiből jelentik: A jóvátételi bizottság román tagja értesítette a kormányt, hogy a jóvátételi bizottság az osztrák-magyar hadsereg által elvitt javak kártalanítási ügyével foglalkozik. A kormány ebben az ügyben részletes jelentést vár.

— Szovjetkövetek áthelyezése. Berlínből jelentik: Moszkvából származó hírek szerint Krasszvin párisi szovjetkötvetet Londonba helyezték át, Párisba Rakovszkit fogják követté kinevezni.

— Elmarad Vaitoianu miniszter aradi utja. Az aradmegyei prefektura ma távirati értesítést kapott, hogy Vaitoianu Artur közlekedés-ügyi miniszter más elfoglaltsága miatt nem jön Aradra. A miniszter röviddel ez előtt értesítette az aradi hatóságokat, hogy Aradra jön vasárnap, mert egy aradme-gyei vadászaton vesz részt. A mai távirattal lemondta aradi utazását.

— A Sfatul Negustoresc aradi csoportja ezúton értesíti tagjait, hogy rendez évi közgyűlést ma délelőtt 10 óra 30 perckor tartja a kereskedelmi és iparkamara gyűléstermé-ben.

— H. Sziklay Gizi tánciskolájában november hó 4-én új táncokion kez-dődik.

Jugoszlavia kintassítja a magyar emigránsokat.

Diószeghy Tibort kiadják Magyarországnak.
 Dettre János bünlajstroma.

(Budapest, október 24.) Az Uj Nemzedék arról értesül, hogy Dettre János után a Bácsmegyei Naplónál működő többi emigráns újságíróit is kintassítják Jugoszláviából és igen valószínű, hogy érteszik őket a magyar határon, amely esetben természetesen a magyar bíróságok felelősségre vonják őket. Az — mint Belgrádból jelentik — egészen bizonyos, hogy Diószeghy Tibort Magyarországra tolongolják s átadják a magyar hatóságoknak, pedig rája nagyon keserves sors várakozik Magyarországon. Diószeghy a forradalom idején és a proletár-diktatura alatt a Gündör Ferenc lapjának „Az Ember”-nek segéd-szerkesztője s Róbert Oszkár „Város”-ának munkatársa volt s ebben a lapokban a nemzetgyalá-zó cikkeknek egész halmaza jelent

meg. Ugyanazt a magyar nemzet elleni politikát folytatta a kommunista uralom után is, amikor Bécsbe szökött s az akkor Bécsben megjelenő „Ember”-ben egy-re-másra írta gyalázkodó cikkeit. Az „Ember”-ben megjelent írásain kívül Diószeghy Tibor számos füzetet adott ki, amelyekben a magyar hadsereg vezetőiről írt reprodukálhatatlan lírangan és a nemzeti hadsereg szétbomlásztá-sában igyekedett lázas tevékeny-séget kifejezni. Diószeghyt kívül még hét emigráns újságíróit kintassítanak ki Szabadkáról. A lap közli Dettre János hosszú bünlajstromát is, aki a magyarországi meg-szálló francia csapatok parancs-nokának kémje volt és ismerteti jugoszláviai tevékenységét is, amely szintén súlyosan esik Dettre rovására.

Adós és hitelező harca.

Még 1921-ben történt, hogy Gaján Mihály aradi iparos mintegy 1200 Fejfel tartozott Farkas Péter iparosnak. Sok vita után megállapodtak abban, hogy az adós a piacon eladja két lovat és abból fizeti ki a tartozást. Az eladás azonban nem sikerült, mire megegyeztek abban, hogy a hitelező veszi át a két lovat, és a szekeret, eladja őket, az árból levonja a tartozást és a többit visszaadja az adósnak. Közben azonban Gaján megbánta a megállapodást és feljelentést tett Farkas ellen, azzal vádolva, hogy fenvegetésekkel kizsarolta tőle a lovakat és szekeret. A tárgyakat visszavették a hitelezőtől, mire Farkas pert indított a tartozás összegére. Közben folyt a bün-ügy is, amely ma került tárgyalásra. A bíróság a tanak kihallgatása után elrendelte, hogy a polgári per aktáit is adják be tanulmányozás végett és csak ezután hozzák a különös zsarolási ügyben a végleges ítéletet.

— Költözik a Hegyaljai. Az Arad-Hegyaljai villamos-vasút igazgatósága november elsején új helyiségbe költözik át: a társaság Radnai-uti saját házába. A helyiségváltoztatás azért vált szükségessé, mert a vasút igazgatósága nem tudott a házberre vonatkozólag megegyezni a háztulaj-donossal. Tagányi Sándor dr.-ral, aki a Hegyaljai által bérelt helyisé-gekért évi hatszáz dollár bért ki-vánt. Hogy az üresen maradó helyi-ségébe ki költözködik be, arról még nem történt döntés.

— Újévkor nyílik meg a tudósza-natorium Aradon. Ma délben tar-totta meg az aradi tudósza-na-torium szervező bizottsága első ülését dr. Robu János főpolgár-mester irodájában. Az ülésen, a melyen a főpolgármester elnökölt, dr. Cucu Vazul városi főorvos, Popa Constantin városi tanácsos, dr. Moiae megyei delegált, dr. Mo-ga Kornelia a tuberkulozis elleni küzdelem egyik vezetője vettek részt. A kórház tervezetét tárgyalták elő-ször, amit a városi tanács helybenha-gyása után a prefektus is appro-bált és ezután dr. Cucu főorvos beszámolt azokról a természetbe-ni és pénzületi adományokról, a melyeket eddig a kórház céljaira kapkapt az aradi cégektől. Ezután beszámolt arról, hogy a kórház részére milyen orvosi műszereket rendeltek meg majd szóba került

a tüdőkörház megnyitásának napja is, amelyet 1926. január else-jére állapítottak meg.

— Falálozások. Özv. Sebestyén Mórné életének 58-ik évében, hosz-szas szenvedés után elhunyt. Teme-tése ma délután 3 órakor lesz az új Neuman-palotából.

Farkas Ernő nyugalmazott vas-úti felügyelő, a Neuman Testvérek r. t. cég főtisztviselője, az arad-gáni római katolikus hitközség világi elnöke tegnap délután hat órakor 72 éves korában Aradon meghalt. Az elhunyt hosszabb ideig az aradi ál-lomás főnöke is volt és ebben a mi-nőségében előzőekenységével és lelki-ismeretességével nemcsak a közön-ség, de felebbvalói előtt is nagyra-becsülést érdemelt ki magának. Teme-tése vasárnap, október 25-én dél-után három órakor lesz Calea Aurel Vlaicu 268. számú lakásáról. Az el-hunytat kiterjedt rokonság gyá-szolja.

— Vasárnap délelőtt is megvált-hatja jegyét Oláh Sándor és Társa cégnél a Florizel von Reuter kon-certhe. Délután és este a jegyek az aradi Kulturpalota pénztáránál vált-hatók.

— Női bajnoknál az orvosok elő-szeretettel rendelik otthoni kezelésre a postyeni Pi. Qa. iszapkockát. Kap-ható minden gyógyszerárban.

— Háboru és béke találkozása Aradon; A lits-jubileum; Emiék-sorok; Arisztokrata-kedvelő aradi csizmadia; Fülüg szerelmes vagyok; stb., vidám apróságokat, keresz-rejtvényt közöl az „Aradi Kurir” legújabb száma.

— Házasság. Horetzky Lenke és Weinerth Imre ma délután 4 órakor tartják esküvőjüket lakásukon Arad, Strada Matei Corvin (Hunyadi-ucca) 1. szám alatt. (Minden külön értesítés helyett.)

— Eljegyzések. Koch Rózsika és Jakab Gyula jegyesek. (Minden kü-lön értesítés helyett.)

Schaller Teri (Radna) és néveri Bann Ernő (Lipova) jegyesek. (Min-den külön értesítés helyett.)

SZÖVETEK,

vásznak, flanelek
 stb. legolesőbban

STRASSE

divatáruházban Arad.

Vitás tűzifatransport. Érdekes polgári pert tárgyalt ma az aradi törvényszék. Még a román-magyar határmegállapítások idején történt, hogy ifj. Weisz Arnold oradea-marei fakereskedő a jelenlegi Magyarország területére fát szállított. A határmegállapítás épen akkor történt, amikor a 24 vagon fa befutott a békéscsabai állomásra. Az állomásfőnökség elrekvirálta a fát a MÁV. céljaira. A kereskedő erre pert indított az aradi törvényszéken, amelyben a MÁV-tól 150.000 lejt követel az elrekvirált faért. Ma volt az első tárgyalás. A tárgyaláson az alperes képviselője azzal érvelt, hogy a fát nem Weisz Arnold, hanem a Kelet-magyarországi Erdőipar cég adta fel és így nincs bebizonyítva az, hogy a fa tényleg a felperes tulajdonát képezte volna. A bíróság mai tárgyalásán elrendelte a bizonyítási eljárást arra nézve, hogy a feladott fa kinek a tulajdonát képezte.

Florizel von Reuter szenzációs sikerei Timisoarán! A késő esti órákban telefonálja a temesvári tudósítónk: Szombaton este tartotta meg rendkívül nagy érdeklődés mellett első romániai koncertjét Florizel von Reuter a tiszti kaszinó termében, amely zsúfolásig megtelt. A közönség szünni nem akaró lelkes ovációjával ünnepelte a világhírű fiatal mestert, aki valósággal csodát művelt hegedűjével. Florizel von Reuter sikere olyan nagy és elhatározó volt, hogy minden valószínűség szerint a jövő hét folyamán meg kell azt Temesvárott ismételn. A zeneileg nagyjánnyil temesvári közönség előtt aratott ilyen frapans siker után fokozott érdeklődéssel várjuk Florizel von Reuter ma esti aradi hangversenyét.

Felhívás a nyugdíjasokhoz. Az aradi nyugdíjasok szövetsége értesíti tagjait, hogy a ma délutáni szokott helyen tartandó értekezletre az utolsó villanyzámlájukat okvetlenül hozzák magukkal, mert az intéző-bizottság azokat betérjeszti a villanygyárhoz és a nyugdíjas nehézz helyzetére való tekintettel kedvezményt fog kérni. Napirenden szerepel még az ideai faellátás kérdése is, amely ügyben az aradi polgármesteri hivatal útján má- érintkezést talált a vezetőség egy aradi fakereskedő céggel. Az Acsev. nyugdíjasokat pedig értesítik, hogy a mai napra tervezett monstre-küldöttség elmarad, s a nyugdíj-kérdésben más módon történnek a további lépések.

A cukorrépatermelőkhöz. Az aradi cukorgyár részvénytársaság ezúton közli az érdekelt gazdák-zönséggel, hogy a jövő idényre a cukorrépatermelési szerződések aláírása a befejezéshez közeledik. Felhívja a gyár mindanna gazdákat, akik a jövő idényben cukorrépatermeléssel foglalkozni óhajtanak, hogy ebbeli szándékukat akár a gyár igazgatóságával, akár az Aradvármegyei Gazdasági Egyesülettel szöveleg, vagy levélben közölni sziveskedjenek, amikor is a termelési feltételekről és a szerződés módoszatairól is felvilágosítást kaphatnak.

Jön! Jön!
Tizparancsolat
a szezon sláger filmje
november 2-ától!

Megvette már női felöltőjét?
Ma nem, úgy okvet-
len nézze meg a
PROYAL
női divatruház
legújabb modelleit!
Arad, Minoriták templomával szemben.

Fölösleges a büntelenségi bizonyítvány a választói felebbezésekhez.

A bíróságok félreértették a miniszteri rendelkezést. — Az igazságügyi államtitkár nagy feltűnést kelő nyilatkozata.

(Bucuresti, október 24.) Ma délelőtti tizenegy órakor Dobrescu az ügyvédi kamara elnöke megjelent az igazságügyminiszteriumban, hogy a választói listák ügyében kiadott ismeretes igazságügyminiszteri rendelet ügyében bejelentse tiltakozását. Marzescu miniszter elfoglaltsága miatt Ratescu igazságügyi államtitkár fogadta az ügyvédi kamara elnökét, aki kielentette, hogy a választói listákra vonatkozó miniszteri rendeletnek az a rendelkezése, amely a választók büntelenségének az igazolását követeli, igazságtalan és törvénytelen.

Az államtitkár kijelentette az ügyvédi kamara elnökének, hogy

A bukott diákok sorsa. Bucarestből jelentik: A fővárosi egyetem jogi fakultásának tanácsa ma közhírré tette, hogy a póterettségi vizsgákon megbukott diákokat felveszi az egyetem növendékei közé és vizsára bocsátja, amennyiben még a vizsga terminusa előtt az érettségi leteszik. Szóval azok a diákok, akiknek októberig kell az első alapvizsgát letenniük, azok kötelesek júniusban az érettségi bizonyítványt megszerezni. Angheliescu közoktatásügyi miniszter eszerint megengedte, hogy az érettségim elbukott diákokat az egyetemekre felvehessék, de a vizsga letelését már nem engedte meg.

Az aradi lébszépverseny előrelátható helyezetteinek névsora; Nopcsa bárónő szélhámosok hálójában; Dr. Wild Endre levele az Erdélyi Élethez; A riff-háború aradi halottja; Közzzadassági széljegyzetek; Sürgős intézkedést a járványos betegségek ellen; Intimitások az aradi szerkesztőségek életéből; Százezer lej a szegényeknek; stb. az Erdélyi Élet legújabb számából.

Az Arad-hegyaljai h. é. villamos vasut igazgatóságának átköltözése. A hegyaljai villamos vasut november hó 1-én a Calea Radnei 26. szám alatt levő saját épületébe költözködik át s ennek folytán a jövő havi bérletjegyek f. hó 27-től kezdődőleg már ugyanott lesznek kiállítva.

Gencsyné új tánckolont kezd nov. 3-án az aradi Központban.

Károlyi Mihály pörölt egy pesti újságíró, Budapestről táviratozzák: Gróf Károlyi Mihály, a magyar népköztársaság volt elnöke, rágalmazásért és becsületsértésért beperelte a „8 órai Újság”-ot, mert az egy cikkében azt írta, hogy az emigránsok pénzéből léha és könnyelmű életet élt külföldön. A cikknek Boross László hírlapíró a szerzője és őt vontá ma felelősségre Károlyi vádjá alapján a törvényszék. Károlyi nemcsak a cikk kiragadott mardatai, hanem az egész cikk tartalmára vonatkozóan számos tanut nevezett meg. A bíróság a mai tárgyaláson elrendelte a valódiság bizonyítását az inkriminált passzusokra vonatkozóan.

Kiss Anel tánciskolájában november elsejétől Adler Marcsa vezetésével balletiskola nyílik meg. Beiratások eszközöltetnek naponta d. u. 4.-6-ig „Surorile Kiss” üzletben Arad, Strada Eminescu 3.

az igazságügyminiszter magyarázó rendeletét a bíróságok félreértették, mert a büntetlen előélet igazolását csak abban az esetben kívánja a kérdéses rendelet, ha valakinek a felvétele ellen kifogást emeltek, ha a felebbezésekben olyan indokokat soroltak fel, amelyek valódisága esetén a kifogásolt egvéneket nem is lehetne a választói listába felvenni. Minden más esetben szükségtelen ennek a bizonyítványnak a bekövetelése. Kijelentette ezenkívül az államtitkár, hogy az igazságügyminiszter újabb rendeletet fog kibocsátani, amelyben utasítani fogja a bíróságokat, hogy ebben az értelemben járjanak el.

Verekedő gyengeelméjű. Az aradi járásbíró előtt ma Dániel A. aradi lakos állott súlyos testisértés vádjával terhelt. Dániel néhány hónappal ezelőtt súlyosan megverte Riesz József aradi szabót, aki felelőtlen tett ellene. A mai tárgyaláson azonban a vádlott ügyvédje orvosi igazolvánnyal igazolta, hogy véden-ce éimebeli állapota miatt nem felelhet azért, amit tett. Dánielt ugyanis nemrég mint gyengeelméjű gondnokság alá helyezték. A bíróság ennek alapján a vádiottat felmentette.

Felmentett pékek. Az aradi járásbíró előtt ma több aradi pék ügyét tárgyalta, akiket a spekulatív törvény elleni kihágással vádoltak. A mai tárgyaláson a pékek, névszerint Zathym György, Péter Kálmáné, özvegy Spitéler Adoliné és Mihailovics János beigazolták, hogy az előírt minőségnél jobbat árusítanak, amiért a bíróság felmentette őket.

AKAR ÖN OLGÓSÓ ÉS JO NŐI KABÁTOT
Ugy keressse fel
MENCZER OSZKAR
nő confectio áruházát, Arad, Bul. Reg. Ferdinand 40. Széchenyi malom mellett

E hét végén megjelenik a törvényszékek és nélotáblák előtti tárgyalások könnyítése és gyorsítása tárgyában hozott törvény magyar szövege dr. Széll Lajos táblabíró szabatos fordításában s részletes magyarozattal ellátva. A Réthy és Fia cég jogutódainak nyomdájában készült füzet kapható lesz minden könyvkereskedésben.

ŐSZI ÉS TÉLI
női divatujdonságok megérkeztek
SZÉKELY MIHÁLY
divatáruházába 9042
Arad, Piata Avram Iancu 20.

Dr. Sugár Mihály beigyógyász és röntzenológus Timisoarára vizsgálta és rendeléseit újból megkezdte. Hírelbank-alota. 10-12 és 3-5. Telefon 1800.

Jön! Jön!
Tizparancsolat
a szezon sláger filmje
november 2-ától!

— **Lemond a csehszlovák kormány.** Prágából jelentik: Sveala miniszterelnök néhány napon belül benyújtja a köztársaság elnökének az összkormány lemondását, amit az elnök el fog fogadni és ideiglenesen, az új kormány megalakulásáig, megbizsa a minisztereket az ügyek továbbvitelével. A köztársaság elnöke Prágába hívatta Cerny volt miniszterelnököt, Morvaország tartományi főnökét és Englis volt pénzügyminisztert, akikkel tárgyalásokat folytat egy hivatalnokkormány megalakításáról az esetre, ha a választások után a parlament mai többségére támaszkodó parlamentaris kormány nem alakulhat meg. A hivatalnokkormány elnöke Cerny lesz.

Férfi szövetek, női szövetek, plüshök, uelésárak, télikabát szövetek, nagyválasztékban az

„ORIENT“
divatáruházában 6894
Arad, Str. Alexandri (Salacz-u. sarok)

— **A síami király közérdekből elvált a feleségétől.** Londonból jelentik: A Manchester Guardian hírt ad róla, hogy Siam királya elvált feleségétől. Királyi rendelet jelent meg Siam állam hivatalos lapjában, Bangkokban és ez a rendelet kimondja, hogy a király felbonnta házasságát és volt feleségének megtiltja, hogy a királyné címét viselje. A válasza a királyra az, hogy a volt királyné összeférhetetlen természetű és nem méltó magas hivatalához, tehát közérdekből kellett a királynak elválnia. A Manchester Guardian a volt királynéhoz fordult kérdésével, hogy közérdekből tudjon meg a válasrról, de a trónjafosztott királyné azzal tért ki a válasz elől, hogy a király jelleméről tanácsosabb neki nem beszélnie, mert különben kitiltaná Siamból, már pedig ő hazájában akar maradni. Csak annyit mondhat, hogy nagy igazságtalanság történt vele, nem gondol újabb házasságra és életének hátralevő részét a síami nőemancipációnak kívánja szentelni.

Az aradi Apollóban ma, vasárnaptól



Patt és Patachon legújabb filmje A molnárné leánya

Az előadások 3, 5, 6, 8 és 9 órákor kezdődnek.

LEGUJABB

Megrendszabályozzák a hadviselőket.

Római jelentés szerint a római bolgár követ kormányától utasítást kapott, hogy a konfliktus anyagát terjessze elő az olasz kormányhoz és kérje esetleges közreműködését. Az olasz sajtó magatartásából arra lehet következtetni, hogy Olaszország ellenezni fog mindennemű területi változtatást. A lapok azt hangoztatják, hogy Olaszországnak az az érdeke, hogy a Balkánon ne álljon elő

Bulgáriára nézve kedvezőtlen változás. Londoni jelentés szerint Lord Cecil miniszter Aberdeenben mondott beszédében annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy sem Bulgária, sem Görögország nem gondolnak arra, hogy a népszövetségi egyezségokmányban előírt kötelezettségeket megszegjék. Ellenkező esetben hamarosan észretítenék őket a tizenhatodik szakasz alkalmazására.

— **J. Benkő Gizi és H. Sziklay Gizi** balettiskolájában a tanítások megkezdődtek. Beiratkozások állandóan Arad, Strada Cercetasilor 7. (Szt. Pál-ucca.)

— **Föltétlenységi dráma egy bécsi garni-szállóban.** Bécsből jelentik: Bécs XVI-ik kerületében egy garni-szállóban véres dráma játszódott le mára virradó éjszaka. A „Goldener Fassel“-féle szállóban szobát bérelt egy szerelmes pár és alig, hogy becsukták maguk után az ajtót, segélykiáltások hallatszottak a szobából. A szállodai vendégek és a személyzet beönték a szoba ajtaját. A padlór nagy vértócsában feküdt a férfi és a nő. A nő nyakából és hasából patakzott a vér. A férfi nyakán 6 centiméter hosszú vágás tátongott. A mentők a szerelmes párt beszállították a kórházba. Megállapították, hogy a férfi Bloudicek Ferenc 31 éves segédmuikás és a nő Waldenberger Helén 24 éves férjes asszony. A férfi és a nő közti szerelmi viszony fejlődött. Bloudicek arra akarta rábínni az asszonyt, hogy váljon el férjétől. A tragikus eset előtt a szállóban a férfi a következő szavakkal húzta elő a gyilkos kést: „Nem akarom, hogy a másé légy!“ Az asszony állapota életveszélyes, a férfit valószínűleg megmentik az életnek.

9 órákor, hétfőn fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

xx **Jóni „A tizparancsolat“** November másodikától. A szezon legnagyobb és legszebb filmje.

Női bársony kalapok

minden színben érkeztek.

Rólam kalapok ... 395.— L.
Wagner sapkák ... 350.— L.

Hoffmann Sándor Arad,
Fischer Elise palota. 6861

Aradi ügyvéd és ügyész pöre.

Balasi Sándor elfogultsági kifogást tett az aradi törvényszék ellen. — A timisoarai tábla dönt az ügyben.

(Saját tudósítónktól.) Nagy érdeklődés közepette folyt le ma délelőtt Balasi Sándor a hatóság elleni erőszakos vádolt aradi ügyvéd ügyének tárgyalása. Annak idején részletesen megírtuk az incidenst, amely Rosenberg Parkas aradi tojáskereskedő áruhalmozási ügyének tárgyalásán történt Balasi védőügyvéd és Mandru ügyész között. Az ügyvéd és ügyész működését, erről Mandru Miklós ügyész jegyzőkönyvet vett fel és megindult az ügyvéd ellen az eljárás. Két tárgyalást Balasi Sándor távolléte miatt nem tartottak meg és az aradi törvényszék mára tízte ki az ügy tárgyalását. A bíróság elnöke Horváth táblabíró, szavazóbírája Antoniu Mircea törvényszéki bíró volt, míg a vádat Gitta Ágoston királyi főügyész helyettes képviselte. A tárgyalás megkezdése előtt Balasi szót kért és elfogultsági kifogást emelt az ellen, hogy ügyét az aradi törvényszék tárgyalja. Hivatkozott a bírói rendtartás 129-ik paragrafusára, mely kimondja, hogy egy olyan ügyben, ahol a bíróság az érdekelt fél, egy másik, érdektelen bíróságnak kell kimondani az ítéletet. Mivel jelen esetben az aradi törvényszék egyik ügyésze a vádló, kérte a bíróságot, tegyék át az ügyet a temesvári törvényszékhez. Gitta Ágoston főügyész helyettes az ügyvéd szavaira reilektálva kijelentette, hogy az aradi bíróság ebben az ügyben nem érdekelt, csupán Mandru Miklós az érdekelt fél, a vádat ő nem Mandru királyi ügyész, hanem az állam nevében képviseli. Kérte a bíróságot, utasítsa vissza Balasi kérését. Ujból Balasi szólalt fel és kifejtette, hogy a Curte de Casatie joggyakorlata az ő álláspontját igazolja. A bíróság végül is tanácskozássra vonult vissza és

néhány perre múlva kihirdették, hogy az ügyet átteszik a temesvári törvényszékhez. Gitta, a vád képviselője megfelebbezte a bíróság döntését a temesvári táblához és így a tábla dönt arról, hogy melyik bíróság tárgyalja le a kétségtelenül érdekes ügyet.

SPORT

A vasárnap sportja.

Az aradkerületi bajnokság vasárnapi fordulója a szezon legsebesebbek igékező mérkőzését hozza az ATE—AIC csapatainak összecsapásában. Mindkét egyesület jelenleg formájának tetőpontján áll, úgy, hogy elsőrendű küzdelemben győnyörködhet a közönség. A papírforma és az erőviszonyok szerint az AAC győzelme valószínű és multikori lendületes játéka és goalsorozata után három-négy goalos győzelmét tippeljük is. A mérkőzést főleg a két csatársor klasszikuslönbsége fogja eldönteni. — Micalacán Olympia—CFR. találkozás lesz, itt a küzdelem teljesen nyílt. — Lupeniben Jiu—Hakoah mérkőzést kellene megtartani, azonban nem lehetetlen, hogy a Hakoah lemondja a mérkőzést, játékosainak épsége érdekében. — Aradon a Kapa-uccai pályán fog lefolyni a II. osztály döntőmérkőzése a Vointa Victoria—Unirea találkozásával. A mérkőzés győztese az lesz, mely jobban kitudja használni az új szabály által adott előnyöket.

O AAC—ATE bajnoki footballmérkőzés ma d. u. fél négy órákor Aradon, az óvártéri sporttelepen. Előzőleg fél kettő órákor a második csapatok játszanak a szövetségi díjért.

S.A.K.K.

Rovatvezető: Dr. Jassny Géza.

96. MAYERHOFER MEGNYITÁSA.

Játszották Győrött, 1925. szeptemberben

Világos: Bakonyi. Sötét: Exner.

1. e2—e4, e7—e5, 2. Hg1—e2 (Mayerhofer bécsi operatőres taláta ki 1850-ben, ő is közölte először. Az „Alapin megnyitás“ igazságtalan elnevezés, melynek el kellene tűnnie. Alapin pszikált ugyan rajta valamit, mint a többi megnyitáson is, maradandó eredmény nélkül, de azért nem volt helyes, hogy az idegen megnyitást önmagáról nevezte el és még kevésbé helyes, hogy a sakkvilág — kis s-sel, nem az ilyen nevű újságot gondolom, mert az már Mayerhofernek igazságot kezd szolgáltatni — ma is bedől neki! Hg8—f6, 3. Hb1—c3, d7—d5, 4. e4×d5, Hf6×d5, 5. Hc3×d5, Vd8×d9, 6. He2—c3, Vd5—e6, 7. Ff1—e2, Ff8—d6, 8. 0—0, Hb8—c6, 9. f2—g3, Hc6—d4, 10. f4×e5, Ve6×e5, 11. g2—g3, 0—0, 12. d2—d3, Fd6—c5, 13. Kgl—h1, Fc8—d7, 14. Fc1—f4, Ve5×e2. Világos feladja.

27. FELADVÁNY.

Bernhardt V. O. 46.,
Világos: Kd6; gyalogok: g6, h7.
Sötét: Kh8; Hc3; gyalog: b4.
Világos húz és döntetlenül ér el.

Breckhaus Lexikon

egy kötetben megjelent. Az egyedni teljes háboru utáni lexikon. —
Universális ismeretek legelősebb kézikönyve — 1200. — lej 1011

Sándor hírlapirodában Arad

MOLNA

xx **Patt és Patachon vasárnap az aradi Apollóban.** Ma, vasárnap vetíti az aradi Apolló mozgószínház a szezon legnagyobb sikerű vígjátékát, Patt és Patachon legújabb filmjét: „A molnár és leánya“ címen. A film, amely szerdái marad műsoron, valósággal páratlan a maga nemében. Az előadások vasárnap 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor, hétfőn fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

rx **„A száguldó kerék“** páratlan sikere az aradi Urániában. Példátlan siker mellett mutatta be az aradi Uránia mozgószínház „A száguldó kerék“ című két részes filmremek első részét, amelynek Severin Mars a főszereplője. — Borzalmas vonatösszeütközéssel kezdődik a film, árván marad egy kisleány, akinek tragikus életfutását mondja el ez a megkapó filmregény. Az előadások ma, vasárnap, 3. fél 5, 6, fél 8 és

BERETVÁS PASZTILLA a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja

KÖZGAZDASÁG

Aláírták a román-angol pénzügyi egyezményt.

(Bucuresti, október 24.) Hivatalos kommuniké szerint, a román delegátusok ma délelőtt aláírták az Anglia és Románia között létrejött pénzügyi egyezményt, a

mely a háborús adósságok ügyét intézte el Románia számára kedvezően. A román delegáció Titulescu vezetésével egy hét múlva indul el Washingtonba.

Esik a frank.

(Saját tudósítónktól.) Nagy fel-tűnést keltett és sok féremagya-rázásra adott okot, hogy a lej zürichi és párisi jegyzései között a lej javára nagy eltérések mutatkoztak a legutóbbi napokban. Még Zürichben a lej ha egyik napon esett is néhány pontot, másnap már ismét elérte régi árnívóját, vagy csak igen kis differenciával maradt mögötte előző értékének, addig Párisban napról napra emelkedett. Néhány nap alatt a 10.60-as értékeléstől 11.30-ra emelkedett a lej Párisban s ez pedig annál jelentősebb, mert a lej világcpiacának központja Páris. A tőzsdejegyzések összehasonlítása alapján azonban megállapítható, hogy nem a lej emelkedett, hanem a frank esett. A frank árzuhanása ma már több mint tíz percentes, mert öt nappal ezelőtt 23.11-gyel jegyezte Zürich s azóta naponként esett és ma már csak 21.65 svájci centimest adtak egy francia frankért. A lej stabilizását a francia frank feltűnő esése semmiképpen sem befolyásolja, amit bizonyít az is, hogy tegnap óta a dollárral szemben egy pontot emelkedett.

dam 85.10, Berlin 52.45, Budapest 336, Zürich 40.70.

ZÜRICHI TŐZSDENYITÁS. (Október 24.) Berlin 123.68, Amsterdam 208.85, Newyork 519.25, London 2515.50, Páris 21.85, Milánó 20.75, Prága 15.39.50, Budapest 0.0072.80, Belgrád 9.20, Bucuresti 2.46.25, Varsó 0.00086, Bécs 0.0073.15.

ZÜRICHI TŐZSDEZÁRÉLAT. (Október 24.) Berlin 123.75, Amsterdam 208.90, Newyork 519.25, London 2516, Páris 21.65, Milánó 20.60, Prága 15.37.50, Budapest 0.0072.70, Belgrád 9.21.12.50, Bucuresti 2.47.50, Varsó 0.00085, Bécs 0.0073.15.

BUCURESTI TŐZSDEZÁRÉLAT. (Október 24.) *Kifizetések:* Páris 8.98, London 1018, Newyork 209.25, Milánó 8.30, Zürich 40.50, Bécs 29.60, Prága 6.22. *Valuták:* Napoleon 790, aranyárka 49.50, leva 1.50, török líra 1.15, angol font 1010, francia frank 9.25, svájci frank 40, líra 8.30, drachma 2.80, dinár 3.70, dollár 208, lengyel marka 33, osztrák korona 29.50, magyar korona 29.30, cseh korona 6.10.

= Elmaradt az aradi kamara ülése. Az aradi kereskedelmi és iparkamara igazgató-választmánya még az alakuló-ülésén kimondta, hogy első érdemleges üléset e hó 24-én szombaton tartja meg. Az elnökség azonban úgy döntött, hogy az ülést csak a jövő szombaton hívja össze.

= Árverési hirdetés. A kereskedelmi és iparkamara közli az aradi vámhivatal megeresése alapján, hogy folyó évi október hó 27-én d. e. 9 órakor az aradi vámhivatal irodájában különféle áruk nyilvános árverésen eladtnak. Az áruk jegyzéke megtekinthető az aradi vámhivatal irodájában.

= Uj záróra-rendelkezés. A kereskedelmi és iparkamara közli, hogy a munkaügyi miniszterium az összes kereskedelmi vállalatokra és üzletekre nézve a déli zárórát 12 $\frac{1}{2}$ —14 $\frac{1}{2}$ (1—3) órában állapította meg, a borsbelyokra 12—14 (12—2.) Az esti zárórák változatlanul maradnak.

= Csődtárgyalás az aradi törvényszéken. Megírtuk, hogy Horváth József aradi malomberendezési vállalkozó csődöt kért maga ellen. Az aradi törvényszék el is rendelte a csődöt s egyben összeállította a hitelezők névsorát. Az aktívák 174576 lejt a passzívák 278.235 lejt tesznek ki. A csődtárgyalás november 19-én lesz; a hitelezők névsora a következő: Arad város adókövetelés 6800, állami adótartozás 9600, Metaio Technica Arad 39.439.70, Aradi Általános Takarékpénztár 32.000, Cordia-Balatawerke Pozsony 9103, Dura Timisoara 7260.35, Economica Nagyvárad 4886, Erdélyi Hitelbank Arad 11.500, Elastica gummikereskedelmi rt. Budapest 1173, Fehér és Nagy Nagyvárad 10.205.75 lejt, Grabner, Jockel & Co. Wien 3340, Guts és Fia Szatmár 16.000, Häcker Testvérek Arad 2500, Hauts Etdam Wien 1500, Hellas Nagyvárad 2115, Kemeryt és Mäder Temesvár 2134 lejt 46 bani, Kremenczky János Temesvár 1850 lejt, Nagy Adolf Arad 900, Olajipar rt. Arad 4888, Reich B. Károly 1500, Roseth György Bra-sov 25.713, E. I. Sotirescu Bucuresti 193.350, Schillinger Andor Arad 2253, Schienk Rudolf Arad 400, Vasipar rt. Arad 35.722, Walther Hans Brassó 1374, Wohanka rt. Nagyvárad 3387, Uzinele Chimice Bucuresti 4761 lejt 99 bani, Müller Aladár Temesvár 4600, Zubor Andor Arad 3000, Nachtnébel Margit 3700, A. Rohitschek Budapest 4295 lejt 58 bani, Mümalom Temesvár 401 lejt.

= Eladott aradi ingatlanok. Gáber Katalin férj. András eladta a Str. Lautaru 4. számú házat 90 ezer koronáért Katona Ele-nának. — Fábris János és neje eladták a Str. Mama de aur 164 négyzetgöl házhelyet 70 ezer lejtért Klein András és nejének. — Jelének József eladta a Piata Mihai Viteazul 1. számú házat 700 ezer lejtért dr. Moga Kornéliának. — Fuchs Lajos és neje eladták a Str. Gheorghe Ionescu 5. számú házat 820 ezer lejtért Földényi Kor-némének. — Horváth János és neje eladták a Str. O. Iosif 19. számú házat 145 ezer lejtért Cri-

san Elemérnek. — Sziklai Botta Péter eladta a Str. Doamna Balasa 176. számú házat 118 négyzetgöl telekkel 260 ezer lejtért Galvan János és nejének. — Bugár György és neje eladták a Str. dr. Ratinu 45. számú házat 120 ezer lejtért Rózsa Ernő és nejének. — Bratiloreanu János eladta a Str. Virginia Hotoran 12. számú házból az öt illettő fele részt 100 ezer lejtért neje szűf. Predenau Máriának.

Jön! Jön!
Tízparancsolat
a szezon sláger filmje
november 2-ától!

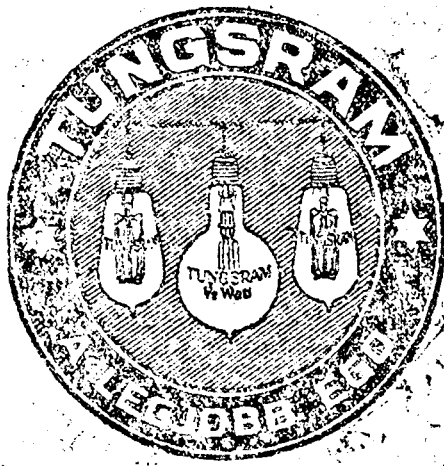
Felolós szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF.
Cenzurat: Prefectura Județului.

„RECORD“
női divatruház Arad,
Strada Eminescu
(Deák F.-u.) 15.

cégtulajdonos: Oppenheimer és Nagy
heti olesó árjegyzéke:

- 1 mtr. női kabát kelme 140 cmtr. ... 590 lejtől 900 lejtig
- 1 mtr. női kabát kelme 140 cmtr. ... 550 lejtől 1050 lejtig
- 1 mtr. női szövet ... 85 lejtől 850 lejtig
- 1 mtr. női szövet koc-kás ... 95 lejtől 700 lejtig
- 1 mtr. női szövet tisztá-gyapjú ... 285 lejtől 950 lejtig
- 1 mtr. férfi szövet ... 275 lejtől 650 lejtig
- 1 mtr. kockás flanel divatszínben ... 75 lejtől 110 lejtig
- 1 női kötény ... 95 lejtől kezdve
- 1 női pongyola ... 200 lejtől kezdve
- 1 pár bőrkezttyű ... 195 lejt
- 1 pár antilop kezttyű 220 lejt
- 1 pár férfi bőrkezttyű 240 lejt
- 1 pár női flór harisnya 85 lejtől
- 1 pár selyem harisnya 145 lejt

Nagy választék kabát-kelmékben, női és férfi szövetekben, selymekben, ruha- és kalapbársonyokban. Vidékre mintákat bérmentve küldünk. 6238



Kizárólag engros. Kizárólag engros.
AZ ORSZÁG LEGNAGYOBB SZÖRMEÁRUHÁZA CLUJON VAN.

Telefon Interurban 5-19. Szenzációs a "CASA DE LIPSCA" eluji lerakata. Káprázatos választékban táruinak a nézők szeméi elé a világ összes szőrméi. :: A cégnek London, Páris, Lipcse, Bécs, Krakau és New-Yorkban vannak fiókjai. A cluji áruház Calea Regele Ferdinand 5. sz. alatt, a Szabó Jenő palota emeleti helyiségeiben nyílt meg. A kereskedelmi életnek ez a legnagyobb szenzációja.

Az aradi Urániában
Száguldó kerék
II. részben.
Főszerepben: SEVERIN MARS. I. rész hétfőig. A előadások 2, 5, 6, 8 és 3-tor kezdődnek.

MA Florizel von Reuter az új PAGANINI az aradi Kulturpalotában

NYILTÉR.

E szavat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

ÓVÁS.

Különféle feleségemért semmi felelősséget nem vállalok. Arad, 1925. október 23.

6354 SICLOVAN PÁL.

ÉRTESÍTÉS!

A n. é. közönség szíves tudomására hozom, hogy Aradon, a Bul. Reg. Ferdinánd 27. szám alatt a Stahl-féle virágüzletben megkezdtem kalapszalonomat „Julia szalon” néven fogom tovább folytatni. Raktáron tartok jöminőségű és feltűnő olcsó árak mellett filc, velour és bársony kalapokat. Mindennemű női és férfi kalapok átalakítását elvállalom.

Azonkívül Mindszentű élő és műkoszorúk és szirosok megrendelését már most előjegyzésbe veszem.

Szíves pártfogást kér: 6398

JULIA STANE

kalap- és virágkereső.

Új foto-szalon megnyílt!

Értesítem a tisztelt közönséget, hogy foto-szalonomat megnyitottam, hol bármely nagyságu fényképet, valamint nagylítást a legfinomabb kivitelben és modern stílusban készítek. Szíves pártfogást kér:

Hozdovits Tibor

fényképész Arad, az Erzsébet mozi-val szemben lévő sarkon. 6390

Tanfolyam megnyitás!

Baba, virág, azor.kivül lámpa-ernyő, terítő, diványpárna, függöny készítés 6372

november elsejétől

Beiratkozás naponta 10-12-ig Arad, Str. Georgescu 10-12. (Könyök-u.) PICK.

Hölgyek figyelmébe!

Kiss Eszti szalonját átvettem,

francia és angol munkát a legfinomabb kivitelben jutányos áron készítek. — Uri leányok varrás és szabás tanítását vállalom. Szíves pártfogást kér:

Szekeres Mária

Arad, Str. Coelesterului (Batthyány-u.) 40.

Frappans hatású arczépítő

és finomító a Pöldes Margit és Madelaine crema. Előbbi napali, utóbbi éjjeli használatra. Eltűntetnek pár nap alatt szepőt, máj foltokat, bőrképzőseket, ráncokat, redőket. Margit szappan pompás illata, kitűnően habos, ingmentes, ártalmatlan arczépítő szappan. Kapható mindenhol. Póráktár:

Hehs Vilmos Arad

Strada Brancovici (Lázár Vilmos uca.)

Főliendül üzletének forgalma, ha hirdetést érajánlatot kér

Telefon 132.

Rudolf Mosse r.-t. aradi fiókjától, Arad, Bulv. Regina Maria 10. (Sándor birtapiroda.)

6632

REKLAM OTLETTEK!

Az újonnan átalakított

„Metropol“

kávéházban ma és minden este elsőrendű cigányzenekar Bokor Laci hírneves cselló szolista közreműködésével HANGVERSENYEZ. Kitűnő kávéházi italok, elsőrendű borok. Minden nap reggel 9-ig nyitva. Szíves pártfogást kér 6358 a tulajdonos.

Remsing-salon

M. POTOCZKY.

Férfi és női kalapok festését, alakítását jutányosan vállaljuk. Nagy választék bársony és filc kalapokban, feltűnő olcsó árak. 6350 Arad, Strada Unirei (Ortutay-palota).

ROSENTEAL

porcellán készlet

legelőcsöbben és legnagyobb választékban, fehér carlsbadi étkező-service 26 dból ... 825 L. Színes aranyozott 1300 L. kaphatók:

Hajek Antal

utódánál 6203

Arad, Strada Mejjanu.

Makulatura 5 kgros csomagokban kapható a kiadóban

ENGLISH

FINTEX

REGD

Romániában 1923-ban 53. sz. alatt bejegyzett védjegy.

ANGOL SZÖVETEK

a PENDLE és RIVETT Ltd. cég LONDON

huddersfieldi (Anglia) és dél skóciai gyártmányai. 6038

Egyedüli — legfinomabb minőség!

Óvakodjunk mindennemű utánzattól,

amelyeket az utóbbi időben a piacon terjesztettek!

Kérjen minden posztóüzletben s elsőrendű szabósnál is ENGLISH FINTEX = SCOTCH FINTEX szövetet.

Központi lerakát:

H. R. KENT, Bucuressti, GALATI,

Angol áruház.

Str. Lipsyani 22. (volt 10 bis.)

Fiók:

Str. Domneasca 13



ANGOL SZÖVETEK

FINTEX

JANKY LAJOS szőrmeáruháza aradi fiókja

Arad, Str. Eminescu
(volt Deák Ferenc-uca) 6. sz. alatt

MEGNYILT.

Rendkívüli olcsó árak
mindenféle készszőrmeárukban, bundákban és sportkabátokban
9041

Megrendelések és javítások pontosan és jutányosan eszközöltetnek.

LINOLEUM HAAS LIPÓT

Temesvár,

Bulevard Regele Ferdinand.
LERAKATOK:

CLUJ, Str. Universitatii I. sz.
ORADEA-MARE, Bulev. Regele
Ferdinand 5.

Mielőtt bevásárlásait eszközli,
győződjön meg árunk olcsó-
ságáról.

LINOLEUM:

67 cm. széles mé- terenként ... L.	135.—
90 cm. széles mé- terenként ... L.	170.—
100 cm. széles mé- terenként ... L.	200.—
115 cm. széles mé- terenként ... L.	230.—
135 cm. széles mé- terenként ... L.	270.—
200 cm. sz. négy- zetméterenként L.	215.—

Valódi átöntött Inlaid Lino-
leum 200 cm. széles minden
szinben.

Viaszkosvászon asztal-terítő:

78 cm. széles mé- terenként ... L.	100.—
100 cm. széles mé- terenként ... L.	125.—
115 cm. széles mé- terenként ... L.	145.—

Börvászon minden színben
és minőségben nagy választé-
kban. 8009

Szőnyegek:

Futó szőnyegek, mindkét oldalon használható ... L.	98.—
Velour futó sző- nyeg Ia ... L.	515.—
Agyelők ... L.	125.—
Ebédülő szőnyeg 200x300... L.	1600.—
Otomántakarók ... L.	1600.—
Felöltészerű gummi köppe- nyek 950.— Lejtől.	

Tornacipők, hócipők, sár-
cipők, betegápolási cikkek,
gyermekjátékok, sportcik-
kek nagyban és kicsinyben.

Berlini házakat

örök áron veszek vagy
azok kezelését elvállalom.
Azokra olcsó kölcsönt szer-
zek, a régi terheket kifizet-
tetem. Adóügyeket rende-
zem. Megkeresések: Török Sándor
Berlin, (Charlottenburg) Danckel-
mann Str. 29, II. Treppe, vagy Arad
Str. Harle Ohndi 13. 10287

Mindenféle arctisztá-
talanság eltűnik az
Ibolya Doree-Crém
használatával. :: Beszerezhető
Rényi gyógyszerárban
(volt Hajós) Arad, a vármegye-
házzal szemben. 5671

Belvárosi üzletes jó sarokház

350.000 leiert. — NÉGY SZOBÁS fürdőszobás és 3 egyszobás lakással kitűnő
ház jó helyen 450.000 leiert. — KÜLVÁROSI forgalmas útvonalon magas ford-
szintes új épület 4 szobás lakással, suterénben műhellyel, istálló és kerttel, az
egész ház elfoglalható 350.000 leiert. — UJARADON 2 szobás, üzletes magán-
ház, pincével, kerttel olcsón eladó. Kizárólagos megbízott: Györfly „Mures”-
irodája Arad, Strada Unirei (Fábián Gábor-uca.) 15204

Alkalmi kalapvétel! Milyen leszálított árak! Még a készlet tart!

Egy női posztókalap minden divat-
szinben és formában ... **250—300 Lejig.**
Finom selyem velour minden
szinben ... **600—700 Lejig.**
Női kalap festést és alakítást legolcsóbbanvállalom. **60 Lej.**
Ugyszintén férfikalap tisztítása és formázása ...

Bittenbinder Konrad Str. Eminescu 2. (Deák F.-u.,
a Fehér kereszttel szemben.)



IZ ZOLÁMPA
FELÜLMULHATATLAN

BANCA GENERALA

a Judetului Arad S. A.

ARAD,

Str. Alexandri No. 1.

5955

Tel. 8-34.

▼▼▼▼▼

Foglalkozik a bankszakma minden ágával.
Takarékbetétek magas kamatozás mellett.
Vállal megbízásokat kül- és belföldre.

MEGHÍVÓ

az Aradi és Csanádi Egyesült Vas-
utak Részvénytársaságának

XLIV.

rendes közgyűlésére

mely Aradon a részvénytársaság sa-
ját házában lévő igazgatósági helyi-
ségében 1925. évi december hó
13-án (vasárnap) délelőtt 11 órakor
fog megtartatni.

Napirend:

1. A közgyűlés szabályszerű összehi-
vásának és határozatképességének meg-
állapítása, jegyzőkönyvvezető kirende-
lése és a jegyzőkönyv hitelesítésére két
részvényes kijelölése.
2. Az igazgatóság és a felügyelő bi-
zottság jelentésének, valamint az 1924.
üzletév mérlegének, nyereség és veszte-
ség számlájának felolvasása, a mérleg
megállapítása és határozathozatal a
tisztta nyereség hóvaforrtítása és az
igazgatóság és felügyelő bizottság fel-
mentvényének megadása tárgyában.
3. Igazgatósági helyek betöltése.
4. Az igazgatóság jelentése a rész-
vénytársaság jogi helyzetének rendezé-
se érdekében folytatott tárgyalásokról.
5. Esetleges indítványok.

Megjegyzés: A részvények le nem
járt szelvényekkel együtt 14 nappal a
közgyűlés előtt Aradon: a társaság fő-
pénztáránál, vagy az Arad Csanádi Gaz-
dasági Takarékpénztárnál, Budapesten:
a Magyar Általános Hitelbanknál, a
Pesti Hazai Első Takarékpénztárnál, a
Magyar-Olaszbanknál, vagy a Magyar
Agrár és Járulékbanknál, Wienben:
a Schoeller et Comp. uraknál, Párisban:
A Banque de Paris et des Pays-Bas
bankháznál (3 Rue d'Antin), Bruxelles-
ben: a Compagnie Belge des Chemins
de Fer et d'entreprises-nél, ahol azokról
megfelelő elismervények adatnak. 6362

Eladó

Aradon, 80 év óta fenálló óras üzlet
forgalmas mellékutcában biztos egzisz-
tencia. — Cim az Aradi Közlöny kiadó-
hivatalában. 8359

Csőves tengerit

gömbölyű szeműt (régi fajta)

vagontételben vesz

a legmagasabb áron

„Bánát” keményítő-gyár Lovrin.

6210

Váltsa meg me-
netjegyét az
„IDET”
menetjegy- és szállítási irodában Arad,
Str. Berthelot 2., színházzal szemben.
Menetjegyek a CFR., a volt Arad-Csa-
nádi és összes külföldi vasutak állomá-
saira, Accord utazások szállódai, étke-
zési és más igények programszerű ellá-
tásával egyes és társas utazásoknál.
Katonai- és bérletjegyek. Vízumelintézés.
Fuvarlevél szakaszerű feltűvizsgálat és
összes áruszállítási ügyek bel- és kül-
földön. 325

Szólóberlet!

Ménesen 3 kat. hold legjobb termő
uri szőlő kolnával, teljes felszerelés-
sel, 8 esetleg 5 évi időtartamra
bérbeadó. Kizárólagos megbízott:
Haász Irodája Arad, Str. Eminescu
(Deák Ferenc-uca) 12. szám. 16370

**Fejfájásnál és
fogfájásnál**
a legkifünőbb szolgálat
**Bayes
Aspirin**
tablettái
teljesítik.

Csak az eredeti csomagolást
vásároljuk (6 vagy 20 tablettás
tartalommal) a fehér-zöld
színes pecsétbéllyel ellátva!

Legújabb női és leányka télikabátok, legelőcsőbb bevásárlási forrása **PLESZ** női divatruháza Arad, színház hátsó bejáratával szemben. Versenyképességéről kérem vételemelvezettség nélkül meggyőződni.

GROSS és RENDI-nél készülnek a legszebb és legmodernebb férfi ruhák. Arad, új Neuman-ház.

Szőnyegok
 ebédők és uriszobák (szalonok) részére, autószőnyegok, szalon-takarók, függönyök, buror szövetek, ágyszal garnitúrák, matrac gradli 5900
LISSEM
 női confection áruházában
 Arad, P. Avram Iancu (Szabadság-tér) 2.

Fogászat! „Wipla“
 a fogászatban Platínázott fogak („Wipla“ arany) újdonság 200—250 lej. Arany koronák — fogak garantált arany darabja 350—400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag) Fehér fogak kautsuhokra darabja 50 lej. Foghúzás (injektív érzéstelenítés) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések 24 óra baltól eszközöltömek. 5376

Frida D'MOUDJALLED
 vizsgázott fogászno
 Arad, Bul. Reg. Ferd. 14. (József főherceg-ut)

Eladó háztelkek
 a Ludig tanyán
 Vágóhid- és Kasza-u. végén
 1 és 2 szobás házak építése kedvező fizetési feltételek mellett.
FELVILÁGOSÍTÁST AD:
 Dr. Ursu Ugyvéd Arad, Bul. Reg. Ferd. 19., Leitner mérnök P. Mihail Vit. (Ferenc-t.) 10. Özy. dr. Szilvassy Lászlóné, Str. Episo. Rada 8. (Magyar-u.) és a helyszínen mindennap. 5450

Automobil kiállítás
Berlinben 1925. nov. 26-tól december 6-ig.
 Közelebbi felvilágosítások az „IDET“ menülegy és szállítási irodában. A R A D, Str. Berthelot 2., színházzal szemben. 825

Eladó házak és házhelyek
 a Dörner-gyárban (Fabrica „Alfa“) Str. Sava Raiou (György-u.) végén.
 Felvilágosítás kapható: 6197
Victoria takarékpénztár és Leitner mérnök Arad, Piata Mihail Viteazul (Ferenc-tér) 10. és a helyszínen mindennap.

Underwood és Royal
írógépek lerakata.
 Javitóműhely. Írógépek jókarbantartása. Nagy kellekraktár. Fedebozos írógépszalagok. Írószerek legelőcsőbban.
Császár, Arad.
 Str. M. Nicopara (Petőfi-u.) Telefon 410.

HAASZ Ingatlanforgalmi irodája ARAD, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 12.
 MEGVÉTELRE AJÁNL: Belvárosban modern sárok emeletes házat 4 úzlettel és 4 lakással. — Villamosállomás közvetlen közelében emeletes házat elfoglalható 4 szobás, fürdőszobás lakással, azonkívül 4 kisebb lakással, kerttel 850.000 leiert. Belváros egyik legforgalmasabb utvonalaán tőkebefektetésre kiválóan alkalmas 4 lakásos emeletes házat földhidas kerttel 1.050.000 leiert. — Vasutállomás közelében újonnan épült gyönyörű magánházat elfoglalható 4 szobás, parkettás, fürdőszobás lakással, nagy kerttel 850.000 leiert. — Ferentár közelében 3 lakásos magas, földszintes házat, elfoglalható 5 szobás lakással 900.000 leiert. — Bercsényi-u. közelében újonnan épült villaszerű magánházat, elfoglalható 4 szobás, fürdőszobás lakással 450.000 leiert. — Piactér közelében elsőrendű anyagból épült üzletházat (elfoglalható 2 üzlettel és 3 szobás lakással, azonkívül 3 kisebb lakással 750.000 leiert. — Várjassy Lajos-uccában magas földszintes házat elfoglalható 5 szobás lakással, azonkívül 3 kisebb lakással 550.000 leiert. — A külvárosban suterenes házat elfoglalható 4 szobás lakással és több kisebb lakással 650.000 leiert, valamint több kisebb-nagyobb kertes és magánházakat mind elfoglalható lakásokkal. 16570

I. SCHUTZ
 direkt külföldről importált speciális férfiszövet üzlet
 Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-u.)
28.
 Teljesen szortírozva ajánlja a legújomabb télikabát, covercoat, double-, kammgarn-, Cheviot- és nadrágszöveteket a legnagyobb választékban, ugyazintén az összes szabókellékeket a legelőcsőbb áron. Szolid és pontos kiszolgálás!

Weisz Márton
 vízvezeték és csatornázási berendező. — Egészségügyi berendezések. 5385
 Vállalja minden e szakmához tartozó munkálatok legpontosabb és legjutányosabb elvégzését. Vidéki házakba házi vízvezetékot legelőnyösebben, valamint javításokat a legpontosabban és legjutányosabban készít. — Arad, Strada Unirei 14. (Ortutay-palota).

Kisebb nagyobb házhelyek jutányos árért 5% részletfizetésekben is a Str. Fabrica No. 27., 29. sz. (régi szám 7.) alatt eladó. Bővebbet: Kalász János börtönlétében, Arad, Piata Avram Iancu No. 8.

Legújabb típusu **Fordson** tractorok
 Ford személy és teherautómbilok azonnali szállításra eredeti gyári áron és előnyös fizetési feltételek mellett kaphatók az aradi kizárólagos képviselőnél az **Intreprindere de Masini si Automobile** ARAD, Str. Alexandri 6. Telefon: 112.
 Allandó nagy a'hatrésraktár, szakszerűen berendezett javító-műhely FORD és FORDSONOK részére.

INGYEN! INGYEN! INGYEN!
 Egy „OMEGA“ kettősfedőli aranyóra 10.000 lej értékben. — Frófil Róller cég által szállítva Bucuresti. Str. Carol 50, I., egy luxus kivitelű 10x15-ös TROPEN-KAMERA 1:4.5-ös ZEISS TESSAR-ral, három kettős karottával, hármas kihuzattal 20.000 lej értékben és egy NOWOTHNY gyártmányu, kitűnően belőtt Hammerless kettősüvű vadász-ígyver 10.000 lej értékben **lesz ingyen kiosztva vevőink között!**
 További felvilágosításokkal szolgál 2 lejes válaszbélyeg ellenében: „HUBERTUS“ BUCURESTI, STR. BELVEDERE 2.
 Foto-, mozi-felkészítési-, vadászati- és rádió-cikkek behozatala.

Biztosítsa életét és vagyonát a BELGO ROMANA
 biztosító és viszontbiztosító intézet részv. társaságnál.
 Elfogad mindenféle állat és sertés biztosításokat elhullás ellen. — Tartalék és fedezett alapok: Hatszázmillió franc.
 Vezérügynőkönyv kölcsönösen: Arad, Str. Consistoriulu 5. ajtó 4.

Hajfonatok, hajrészek, perókák legelőcsőbban Fischer-nél. — Modern hajmunka vállalata Arad, Str. Unirei (Fábián-u.) 11. 5376

Erős bakkancsok
 patkószeeggel
 párenként 340 leiert kaphatók **Bota Marouszál**
 Arad, Bul. Reg. Ferdinánd 27. (volt Széchenyi-malommal szemben.) 1036

Gyermekkosci
 legújomabb kivitelben legelőcsőbban kaphatók. Mindennemű gyermekkosci javítások. 5357
Gyermekkosci Üzem
 Arad, Str. Simeon Bahut 10. (Dacsewffy-u.) Str. Márkásati (Kossuth-uca sarak.)

Házhelyek
 Ludig-tanyán 6197
K á d a s-telep
 Arad, Str. Coanda (Borona-uca) folytatása
 18.000 lejtől telfelé **eladók!**
 2 évi részletfizetés mellett.
 Értekezni: Kádas, Arad, Strada George Ionescu 9—11 (gróf Károlyi-u.) és a telepen minden nap. Ne mulassza el megnézni!!!

HIRDETÉSE EREDMÉNYES LESZ,
 ha azt szakemberek dolgozzák ki. Kérjen árajánlatot és díjtalan propagandatervezetét:
LLOYD EXPRESS
 hirdetési irodától,
 Oluj, Str. Memorandului 24.
 Hirdetések, noticek, közlemények a világ bármely lapjában.
 Eredeti tarifák szerint.

Utlevelvizumozás Clesó! Gyors! Pontos! **100%** Naponta futárrindítás! **PICHLER** papírüzlet, **Megbizások** **Kunstler-vizum iroda** **LÖBL** hírlapiroda, **Weinberger** cipőüzlet (Deák szállóval szemben.) Arad, Bul. Reg. Maria 22. Telefon szám: 669.

HENNA hajfesték a legártalmatlanabb és a legszebb természetes színekben szakszertűen garancia mellett, valamint HENNA hajmosást végez:

SZEKELY BELA hölgyfodrász, specialista hajfestésben. Arad, Bohus-palota. 9040

Női fehérneműek, divatos nadrág, combinék, ágy garnitúrák dus választékban. — Fehérneműek rendelés szerint és hozott anyagból is készülnek:

M. Fischer fehérnemű üzlet Arad, Strada Brațianu 2. Minorita-palota.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudjvaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. — Minden szó körülírt árú hűlténap 3 lej — báni, vasárnap 4 lej. — Vastagabb betűvel 6 lej, illetve 3 lej. — A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. u. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 30 lej, vasárnap 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse. * * * * * Hirdetéseket telefon úján is fogadják, telefon száma: 151. * * * * *

Levelezés.

BÓKEZÜ támogató barátja lennék azon vigkedélyű, szellemes, fess barna úrilánynak akivel a hosszú téli esték egyhanguságát élvezhetném és aki a sport terén sem járatlan. Lehetőleg fényképpel ellátott levelet „Nevetű szempár” jellegre az Aradi Közlöny kiadójaiba kérek. Diszkrétio biztosítva. 6397

Lakás.

KERESK Ségában kisvasuti megálló közelében 2 szobás tiszta lakást, melék helyiségekkel. Fodor „Polychrom” festékgár Arad. 6360

URINÓ, szolid, intelligens lakótársnót keres. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6383

Alkalm. 2. sz.

ÜGYES nagyobb kifutófiú vagy leány azonnal felvétetik. Arad, Str. Consistorului 12., I. em., jobb. 600

PÉNZBESZEDŐ 3-4 ezer lej övadászkal lehetőleg román nyelvtudással, jó kézirással, havi fix és százalékkal azonnal felvétetik. Jelentkezés személyesen Arad, Calea Aurel Vlaicu 102. (Pécskai-ut) délutánonként 4-6 óraker. 6323

EGY idősebb kifutófiú jó fizetéssel és lakással felvétetik az „Erdélyi Élet” kiadóhivatalába Arad. 6345

IRODISTA leány ki a magyar és német levelezést érti azonnal felvétetik. Francia hajtársulainál Arad, Calea Bihorului 11. 6351

TEXTIL kereskedőségét románul, magyarul, németül beszélő állást keres. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 6369

EGY perfekt szobaleány magas fizetéssel azonnali belépésre felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadójaiban. 6366

SZOBALÉÁNYT november elsejére keres Kornis Zsigmondé Arad, Str. Unirei 6-8. (Fábián-ucca.) 6380

BEJARONÓT keresek. Molnár, Arad, Str. Take Ionescu (Sárosi-u.) 1. 6378

SEGÉD, a rőfös és fonaláru szakmából mielőbb felvétetik. Ajánlatokat Leopold Wohlberg Arad kér. 6376

FIZETŐ varrólányok angol és francia munkára felvétetek. Wohlmuti, Arad, Str. Brațianu (Weitzer-u.) 2. Minorita-palota. 6375

ÜGYES varró nő ajánkozik házakhoz, vidékre is megy. Arad, Str. Ciorogariu (Vécsey-u.) 4. 6385

RUHA varrást olcsón vállalok. Érdeklődni Arad, Földes gyógyszerárval szemben levő újságos bódében. 6386

KIFUTÓFIÚ és tanulóleányok felvétetek Gloria szövőipar Arad, Str. Unirei 8. szám. 15204

MINDENES főzni tudó, gyorsmektelen fiatal házaspárhoz felvétetik. Jelentkezés Csobod Jánosné, Arad, Strada Brațianu (Weitzer János-ucca) a főpostával szemben. 6399

FŐZNI tudó bejárónó felvétetik. Arad, Piata A. Iancu 21., I. em. 6391

TAKARITÓNÓT felvesz Rényi gyógy-szertár Arad. 6396

Vétel és eladás.

RÉVAY LEXIKON műveltség könyvtára. Igen olcsón zapnató Krieser papirkereskedésben Arad, Bulv. Regele Ferdinánd 21. szám. 1114

FÉRFI- és NŐI SZÖRMEKABÁTOK, perzsa szőnyegek, éltwieni dísztárgy, antike-szék, vitrin, háló, ebédlő, úri-szoba és szalonberendezések, anjone-órak, velencei tüventál, dísztárgyak, festmények, kézimunkák, függönyök, rész-ágyak, fouteille-ok, íróasztal garnitúrák, bécsi modell női kabát, hintaszek, futó-szőnyegek, cimbalom, hegedű, krámmirka asztalterítő, női és férfi cipők, ebédlő-asztal, antik álló lámpák, virágállványok, varrógép, stb. eladók. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-u.) I. emelet, jobb. 1000

KERESÜNK megvételre iratszékényt és könyvelési állóíróasztalt. Ajánlatok „Íróasztal” jellegre Rudolf Moosa hirdetőbe Arad. 10286

PIANINÓT vagy rövid zongorát keresek bérebe. Gutimana Arad, Piata Luther 6. szám. 6368

JÓKARBAN levő fafűrészelőgép eladó. Érdeklődni Krammer-Jele telepen Arad Str. Crisan (Karolina-u.) 6368

EGY eredeti olajfestmény és egy ebédlő villanyluster eladó. Megtekinthető naponta délután 5-7-ig. Cim az Aradi Közlöny kiadójaiban. 6374

BOR, paulisi 150 lit. 6 és új eladó. — Messzer, Arad, Str. Ioan Calvin 1. 10287

ELADÓ biberet sportkabát, silszkin bunda, szörme, perzsa szőnyeg, ezüst, chinaezüst evőeszköz, fehérneműk, szolot stb. Megtekinthető délelőtti órákban. Arad, Str. Consistorului 20. (Batthyány-ucca.) 6392

„COMISSIO” Arad, Bulv. Regele Ferdinánd 6., I. em. 2. Bizományba veszek és vásárolok szörmeket, szőnyegeket, butorokat, porcellánokat, ezüstöt, asztal és ágyhuzatokat, csallárokat, tüdőket, hangszereket, dísz- és bármilyen berendezési tárgyakat. 6389

ANTI-K ES MODERN butorokat, különböző antik tárgyakat, szörme árukat, dísztárgyakat, szőnyegeket, fehér és ruháneműt, háztartási cikkeket, stb. bizonyba veszek. Arad, Str. Consistorului 12. (volt Batthyány-ucca), I. em., jobb. 1000

ELADÓ egy szallagfűrészgép, egy gyalugép, 2 fűrőgép, két villanymotor és transzmisszió. Cim az Aradi Közlöny kiadójaiban. 6365

TETRARCH KEMÉNYÍTŐ
Az újonnan legmodernebbül berendezett
„BANAT” KEMÉNYITŐGYÁR és TERMÉNY-ÉRTÉKESÍTŐ, LOVRIN Banat, gyártmánya első-rangu-minőségénél fogva nélkülözhetetlen ugy az iparban, mint háztartásokban. Kapható minden jobb fűszer- és gyarmatáru kereskedésben, ésakis **TETRARCH KEMÉNYÍTŐ** név alatt.
Vaszerképviselő: „Svábia” Kereskedelmi Áruház Rt. Timisoara, I. Lloyd sor 10. 353

VESZEK könyvtárakat, hangjegyeket, bélyeggyűjteményeket, festményeket és hegedűket a legmagasabb árakon. Kerpel Izó könyvkereskedése, 100.000 kötetes kölcsönkönyvtár Arad. Telefon 885. 881

EZÜSTÖT, ékszer, antik butort, zongorát, teljes modern lakás berendezéseket legmagasabb árban veszünk. Vidékre utazunk. Salon Artistique Arad. 2601

PIANINÓ és egy ebédlőperzsa szőnyeg, és egy 6 személyes ezüst evőeszköz megbízásból olcsón és sürgősen eladó. Arad, Salon Artistique, Fischer Eliz palota. 6332

PURIFIKATOR Hoffner és Schutleworth 2-ös számú eladó. Bittenbinder Ferenc Aradul-Noul. 10286

ELADÓ egy teljesen új mokett divány. Cim Rudolf Moosa Arad. 10287

HÁZAM 700 négyzetöles udvarral, gyűmölcsösrel azonnal beköltözhető négy szobás lakással eladó vagy bérebeadó. Érdeklődni Nalmainál Arad, Str. Eminescu 9. 6319

BÉRHAZAT szlelekkel belvárosban veszek. Lakást nem igénylek. Eladók ajánlatukat berkimutatással „Készpénz” jellegre az Aradi Közlöny kiadójaiba küldjék. 6330

ARAD, Str. Ottuz 50. számú ház, melyből 1 szoba, konyha azonnal elfoglalható, kis udvarral 110.000 leért eladó. 6377

SZŐLŐ szüret után olcsón eladó. All: 3 nagy hold, 2 szoba konyha, külön présház teljes felszereléssel, Gyorokon piac-tértől 6 percrenyre. Bővebbet Arad, Str. dr. Romulus Velciu (Lőrő-t.) 14. 6370

ELADÓ telek Gutziar-telepen, Bővebbet Szalontainál Arad, Str. Ropescu 12. (Edelapacher-u.) 6373

KISEBB magánház azonnal elfoglalható sürgősen olcsón eladó. Cim Hotel Central portása Arad. 6388

ÜZLETÉK.
KIADÓ épület garagemel, raktár vagy műhelynek Arad, Calea Saguna 202. 6367

BELVÁROSBAN jólmenő, varródával rendelkező urinő társulna perfekt varró nővel. Címeket Löbl hírlapirodába kérek Arad. 6387

Oktatás.
GABELSBERGER—MARKOVITS rendszerű magyar gyorsírást magánuton tanítok. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6384

SZŐLŐS HÁZHELYEK
WINKLER JÓZSEF-féle nagy szőlőskert a Str. Griviței és Str. Capitan Ignat (Miklós és Kapa-u) sarkán, mely házzalakkal ellátott beltérrel képez elsőrendű osemegeszőlővel beültetve **ház helyeknek** felosztatik és eladatik kedvező feltételek mellett. — Bővebb felvilágosítást ad: **Dr. Weil Károly** ügyvéd irodája Arad Str. Eminescu 4

RICHTWITZ
JEWELLERS
Lapunkban egy hirdetés jó közzétételre.

VEGYEN MUZSAY-nál
Aradon a színházzal szemben
Férfi öltöny, őzei-téli Lej 1950—
Ősz-téli fejöltő (tisztá gyapjú) ... 1950—
Double raglán vagy ulster mind szinb. „ 2500—
Gummi kabát ... „ 960—
Eregoli őzei kabát minden szinben „ 2600—
Bőr kabát (szörme bélés és gallér) „ 4800—
Winpassingi és Hannoveri gummi kabát különlegességek.

Városháztól 5 percre
Arad, Str. Cosbuc 28.
(Wesselényi-ucca)
modern ház
480.000 leért eladó.
Igen kedvező feltételek.
Értekezni: Arad, Acsev-palota, földszint IV. sz. 6355

UTLEVEL VIZUMOZAST és MEGBIZASOKAT naponkénti tutárindítással legolcsóbban, legmegbízhatóbban és leggyorsabban közismert **„SÁNDOR HIRLAPIRODA” ARAD,** (Vármegyeházzal szemben) intéztet el. Külföldi manotrendek díjmentes használata. Gyűjtőhelyünk nincs! **Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépen. Kiadóulajdonos: Aradi nyomdával.**